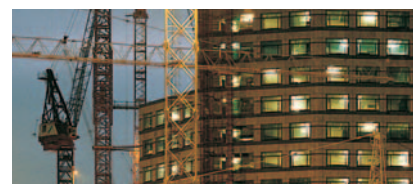


Jana Bláhová

Obchodní zástupkyně, oblastní ředitelství Plzeň
Sales Agent, Branch Office Plzeň



Allianz 



Allianz pojišťovna, a. s.

'04

Výroční zpráva
Annual Report

zkrácená verze / abridged version

Základní ekonomické údaje Basic Economic Facts

Stručný přehled (v mil. Kč)	2004	2003	2002	Změna Change 2004/2003	Brief Summary (in CZK mln)
Hrubé předepsané pojistné	8 951	8 747	7 707	2,3 %	Gross premiums written
Životní pojištění	1 709	1 403	1 099	21,8 %	Life insurance
Neživotní pojištění	7 242	7 344	6 608	-1,4 %	Non-life insurance
Náklady na pojistná plnění	4 182	4 530	4 748	-7,7 %	Claims paid
Životní pojištění	506	300	184	68,7 %	Life insurance
Neživotní pojištění	3 676	4 230	4 564	-13,1 %	Non-life insurance
Škodní procento na vlastní vrub u neživotního pojištění	65,2 %	73,3 %	94,3 %	-11,1 %	Net claims ratio retention in non-life insurance
Nákladové procento hrubé (bez nákladů na povinné ručení)	21,8 %	22,7 %	24,9 %	-4 %	Gross expenses ratio (w/o MTPL* expenses)
Výsledek technického účtu	846	343	-540	146,6 %	Technical result
Náklady na povinné ručení	-	-	26	-	Expenses on MTPL*
Hospodářský výsledek před zdaněním	908	411	-454	120,9 %	Profit before tax
Finanční umístění	12 427	10 389	9 035	19,6 %	Financial placements
Vlastní kapitál	2 228	1 531	1 433	45,5 %	Equity
Podíl vlastního kapitálu (% z netto předepsaného pojistného)	36,9 %	28,9 %	30,1 %	27,7 %	Equity ratio (in % of net premiums written)
Technické rezervy	13 152	12 044	11 442	9,2 %	Technical reserves
Životní pojištění	5 676	4 640	3 652	22,3 %	Life insurance
Neživotní pojištění	7 476	7 404	7 790	1 %	Non-life insurance
Počet smluv (v tis.)	1 165	1 150	1 319	1,3 %	Number of contracts in portfolio (ths)
Počet zaměstnanců	707	718	742	-1,5 %	Number of employees
Počet obchodních zástupců	1 514	1 257	1 244	20,4 %	Number of agents

* Motor third party liability

Allianz pojišťovna, a. s.

Výroční zpráva Annual Report

'04

zkrácená verze / abridged version

Obsah / Contents

03	Profil společnosti / Company Profile
04	Úvodní slovo předsedy představenstva / Introduction of the Chairman of the Board of Management
08	Představenstvo / Board of Management
10	Organizační struktura / Organisational Structure
12	Produkty / Products
23	Obchod / Sales
30	Sponzoring / Sponsorship
32	Zaměstnanci / Employees
35	Obchodní vývoj / Business Development
36	Obchodní výhled / Outlook
39	Nejdůležitější ocenění / Awards and Prizes
Finanční část / Financial Part	
42	Zpráva auditora / Auditor's Report
44	Rozvaha / Balance Sheet
46	Výkaz zisku a ztráty / Profit and Loss Account
51	Vztahy mezi propojenými osobami / Related Parties Report
58	Kontakty / Contacts

Profil společnosti

Allianz pojišťovna byla založena 25. 11. 1992 a svou obchodní činnost zahájila na začátku roku 1993. Je stoprocentní dceřinou společností předního světového pojišťovacího koncernu Allianz AG.

Během svého působení v České republice se Allianz pojišťovna vypracovala mezi tři největší české pojišťovny. Na tomto úspěchu se podílí zejména široká obchodní síť a komplexní nabídka produktů.

V roce 1993 Allianz pojišťovna začínala s nabídkou životního pojištění. Dnes svou širší produktů uspokojí jak privátní, tak firemní zákazníky. Nabízí pojištění privátního majetku a pojištění odpovědnosti za škodu, majetkové pojištění pro podnikatele a pojištění průmyslových rizik. Od roku 1995 také havarijní pojištění vozidel a cestovní pojištění. V roce 1999 se Allianz stala jednou ze 12 pojišťoven, které začaly nabízet povinné ručení. Allianz pojišťovna je stoprocentním vlastníkem Allianz penzijního fondu, který byl založen v roce 1994.

Na území České republiky má Allianz pojišťovna 12 oblastních ředitelství, která řídí více než 1 500 obchodních zástupců. Mimo vlastní síť realizuje Allianz pojišťovna obchodní činnost také ve spolupráci s vybranými makléři a bankami. Své služby nabízí i prostřednictvím prodejců motorových vozidel a cestovních kancelář.

Zázemí Allianz Group poskytuje výhodu při využití mezinárodního know-how a zaručuje přístup ke kapitálové síle celého koncernu. Pro zajištění využívá Allianz pojišťovna výlučně renomovaných společností, jako např. Allianz AG, Swiss Re, Munich Re atd.

Company Profile

Allianz pojišťovna was founded on November 25, 1992, and commenced its activities in January 1993. It is a 100% subsidiary of the leading international insurance holding Allianz AG.

Over the years, Allianz pojišťovna has become one of the top three insurance companies in the Czech Republic. It is a composite insurer, offering its products through an extended sales force network.

Back in 1993, Allianz pojišťovna started to offer life insurance. Today, it offers private property, liability, entrepreneurial and industrial insurance to meet the needs of both individual and corporate clients. In 1995, its product range expanded to include motor hull and travel insurance. In 1999, Allianz was among the first twelve companies to offer motor third party liability (MTPL) insurance. Allianz pojišťovna is the 100% owner of Allianz penzijní fond, founded in 1994.

Allianz pojišťovna has twelve branch offices in the Czech Republic, managing over 1,500 sales agents. In addition to this tied-agents network, the underwriting of insurance policies is carried out by external sales channels, such as brokers, banks, car dealers and travel agencies.

Owing to its background, Allianz pojišťovna benefits from international know-how and has access to the capital power of the whole Allianz Group. In reinsurance, Allianz pojišťovna cooperates exclusively with prestigious companies such as Allianz AG, Swiss Re and Munich Re.



Miroslav Jael

Předseda představenstva / Chairman of the Board of Management
Allianz pojišťovna, a. s.

Vážené dámy, vážení panové,

rok 2004 bude navždy spojen se vstupem České republiky do Evropské unie. Změny, které tato událost přinesla, mají podstatný vliv i na české pojištnictví. Vstup na evropský pojistný trh postavil před pojišťovny mnoho úkolů. V průběhu roku jsme museli naplnit požadavky nové legislativy, což mimo jiné představovalo přepracování pojistných podmínek a návrhopojistek u všech našich produktů. Jsem velmi rád, že i v tomto náročném období jsme dokázali rozvíjet naši obchodní činnost a rok 2004 byl pro Allianz pojišťovnu velmi úspěšný.

Celkové hrubé předepsané pojistné vzrostlo na 8,95 miliardy Kč. Velmi dobře se nám dařilo především v životním pojištění. Oproti roku 2003 vzrostlo předepsané pojistné o 22 % a dosáhlo výše 1,71 miliardy Kč. Pojistný trh rostl ve stejném období pouze o 7,7 %. Méně spokojeni jsme s předepsaným pojistným v neživotním pojištění, které bylo ovlivněno odchodem některých mezinárodních klientů v rámci jednotného evropského trhu. Důležité je, že náš hospodářský výsledek za rok 2004 byl velmi dobrý - rok jsme zakončili s čistým ziskem téměř 650 milionů Kč.

Ladies and Gentlemen,

2004 will go down in history as the year the Czech Republic acceded to the European Union. It brought forth changes that have had a far-reaching impact on the Czech insurance business. The European insurance market has created many challenges for insurers. To comply with the new legislation, we had to revise our terms and conditions of insurance and the master policies for all our products. I am proud to report that during this demanding time, we succeeded in further developing our business, making 2004 another very successful year for Allianz pojišťovna.

Our total gross premiums written increased to CZK 8.95 billion. We were particularly successful in life insurance. While the life insurance market grew by a mere 7.7%, our gross premiums written went up by 22% to CZK 1.71 billion. We did not perform so well in non-life insurance, as we have lost several international corporate clients to the common European market. Nevertheless, our economic results in 2004 were extremely good and we posted a net profit of nearly CZK 650 million.

Dosažené výsledky jsou odrazem správně zvolené firemní strategie. Výrazně jsme se zaměřili na rozvoj naší kmenové obchodní služby. Posílili jsme kmenovou síť, přijali a proškolili jsme nové obchodní zástupce a oblastní vedoucí. Změny se projeví zejména ve zlepšení reportingu a řízení obchodní služby. Značné prostředky jsme investovali také do vybavení našich obchodních zástupců výpočetní technikou. Výsledkem je rychlejší a efektivnější způsob uzavírání pojistných smluv. Pokračovali jsme také v rozvoji elektronického způsobu vyřizování pojistných událostí, který urychluje přístup k potřebným dokumentům. To přinese klientům maximální zrychlení likvidace pojistných událostí.

Významnou oblastí, kterou pečlivě sledujeme, jsou náklady. Díky automatizaci interních procesů, odbourávání neproduktivních nákladů a jejich důsledné kontrole, se nám v posledních dvou letech podařilo podstatně zlepšit naše nákladové procento. To však neznamená, že bychom přestali investovat do rozvoje Allianz pojišťovny. Současně s tlakem na snižování neproduktivních nákladů směřují naše investice zejména do oblastí informačních technologií, automatizace procesů a do podpory a rozvoje obchodu.

Nezapomínáme ani na nové možnosti prodeje. V září 2004 jsme zahájili spolupráci s Komerční bankou. Na 336 pobočkách Komerční banky si mohou zájemci sjednat naše povinné ručení a pojištění privátního majetku. Spolupráce se velmi dobře rozebíhá, za tři měsíce bylo v pobočkách Komerční banky uzavřeno několik tisíc nových smluv. Obdobně jsme se zaměřili na

We owe the good results to having selected the right strategy for the company. Developing our tied-agent sales force was a priority. We have reinforced our tied-agents network, and recruited and trained new agents and regional managers. These changes improved our reporting and sales force management. We have made substantial investments in computer technology for our agents, adding speed and efficiency to the underwriting process. We have also improved our system of electronic claims settlement to provide faster access to the necessary documentation, so the clients may benefit from prompt claims settlement.

We have been closely monitoring our costs. With automated internal company processes, reduced unproductive costs and stringent cost control, we have markedly improved our gross expense ratio over the past two years. Naturally, this is not to suggest that we have stopped investing in the development of Allianz pojišťovna. Our pressure on minimizing unproductive costs has been accompanied by investments in information technologies, automated processes and sales promotion.

As always, identification of new sales opportunities was high on our agenda. Since September 2004, we have offered our motor third party liability and private property insurance through 336 branch offices of our new partner, Komerční banka. Our cooperation with the bank has started successfully, as several thousand new policies have been concluded in a mere three months. We also boosted our sales via Internet.

prodej pomocí Internetu. Na podzim jsme zvýhodnili on-line sjednání povinného ručení a cestovního pojištění. Výsledkem bylo více než dvojnásobné zvýšení prodeje pomocí tohoto rychle se rozvíjejícího prodejního kanálu.

Výborný hospodářský výsledek nám umožnil posílit naši kapitálovou základnu. V roce 2004 jsme navýšili vlastní jmění o 700 milionů Kč. Allianz pojišťovna tak má, vzhledem k upisovanému obchodu, velmi dobrou kapitálovou základnu. To je důležité pro náš další rozvoj.

Takových úspěchů bychom nemohli dosáhnout bez vysokého nasazení našich zaměstnanců a obchodních zástupců. Proto bych rád všem poděkoval za profesionální práci a nasazení, kterými přispěli k výborným výsledkům společnosti. Velmi si toho vážím.

Rád bych poděkoval také našim klientům a obchodním partnerům za přízeň a loajalitu, kterou Allianz prokazují. Naším záměrem je řídit a vést společnost tak, aby tyto výsledky byly trvale udržitelné a naše pozice silného pojistitele se upevňovala. Jsem přesvědčen, že pro to máme dobré předpoklady, a že naše partnerství bude úspěšně pokračovat i v dalších letech.

S přátelským pozdravem

Miroslav Tacl

Last autumn, we introduced reduced tariffs for on-line underwriting of motor third party liability and travel insurance. As a result, our sales through this fast-developing distribution channel more than doubled.

Our excellent economic results enabled us to reinforce our capital base. We increased our equity by CZK 700 million in 2004. Allianz pojišťovna now has a very good capital base with respect to the business underwritten, which is important for its future growth.

None of the above would be possible without the high commitment of our employees and sales agents. It is owing to their professionalism and dedication that Allianz pojišťovna has achieved such outstanding results. I greatly appreciate this and would like to thank them all for their efforts.

Also, I would like to extend our thanks to our clients and business partners for the loyalty they have shown to Allianz pojišťovna. We intend to manage the company so as to sustain our present good results and to confirm our position as a strong insurer. I am convinced that we have all it takes to succeed and that the partnerships we have built will continue to thrive in the years to come.

With best regards,



Jiří Charypar

Místopředseda / Deputy Chairman

Miroslav Tacl

Předseda / Chairman

Představenstvo Allianz pojišťovny, a. s.

Miroslav Tacl, předseda
Jiří Charypar, místopředseda
Zuzana Kepková, členka
Zbyněk Veselý, člen
Christoph Plein, člen (od 1. 1. 2005)
Robert Walter, člen (do 31. 12. 2004)

Dozorčí rada Allianz pojišťovny, a. s.

Werner Zedelius, předseda
Thomas Münkel, místopředseda (do 26. 7. 2004)
Klaus Junker, člen



Zbyněk Veselý
 Člen / Member

Zuzana Kepková
 Členka / Member

Christoph Plein
 Člen / Member

Board of Management of Allianz pojišťovna, a. s.

Miroslav Tacl, Chairman
 Jiří Charypar, Deputy Chairman
 Zuzana Kepková, Member
 Zbyněk Veselý, Member
 Christoph Plein, Member (since January 1, 2005)
 Robert Walter, Member (until December 31, 2004)

Supervisory Board of Allianz pojišťovna, a. s.

Werner Zedelius, Chairman
 Thomas Münkel, Deputy Chairman (until July 26, 2004)
 Klaus Junker, Member

Organizační struktura

Miroslav Tacl

předseda představenstva

Vlastimil Divoký
úsek marketingu

Drahomír Kubáň
úsek právní

Ivana Fischerová
úsek rozvoje lidských zdrojů

Milan Káňa
oddělení komunikace

Maya Mašková
oddělení interního auditu a kontroly

Miroslav Tacl

Chairman of the Board of Management

Vlastimil Divoký
Marketing Division

Drahomír Kubáň
Legal Division

Ivana Fischerová
Human Resources Development Division

Milan Káňa
Communication Department

Maya Mašková
Internal Audit and Control Department

01

resort / section

Miroslav Tacl

Jiří Charypar

místopředseda představenstva

Miloš Velíšek
úsek pojištění vozidel

Tomáš Čermák
úsek flotilového autopojištění

Václav Bohdanecký
úsek firemních zákazníků – průmysl

Zdeněk Kučera
úsek pojištění majetku a odpovědnosti občanů
a podnikatelů

Petr Jandek
úsek firemních zákazníků – likvidace pojistných událostí

Milan Maxíma
úsek likvidace pojistných událostí vozidel, majetku
a odpovědnosti

Jiří Charypar

Deputy Chairman of the Board of Management

Miloš Velíšek
Private Clients – Motor Division

Tomáš Čermák
Corporate Clients – Motor Fleet Division

Václav Bohdanecký
Corporate Clients – Industrial Division

Zdeněk Kučera
Private Clients and Entrepreneurs – Property &
Liability Division

Petr Jandek
Corporate Clients – Claims Division

Milan Maxíma
Private Clients – Claims Division

02

resort / section

Jiří Charypar

Christoph Plein

člen představenstva

Martin Hrnčířik
úsek finance

Martin Vítek
úsek zajištění

Ondřej Hercog
úsek informačních technologií a systémů

Miroslav Šrámek
úsek hospodářské správy

Petr Sosík
úsek podnikového controllingu

Miroslav Šrámek
oddělení podnikové organizace

Christoph Plein

Member of the Board of Management

Martin Hrnčířik
Financial Division

Martin Vítek
Reinsurance Division

Ondřej Hercog
IT & Systems Division

Miroslav Šrámek
Facility Management Division

Petr Sosík
Company Controlling Division

Miroslav Šrámek
Company Organisation Department

03

resort / section

Christoph Plein

Organisational Structure

Zuzana Kepková

členka představenstva

Petr Poncar
úsek pojištění osob

Josef Lukášek
úsek pojistné matematiky a řízení rizik

Jaroslav Šubrt
úsek likvidace pojistných událostí osob

Jaroslav Kratochvíl
úsek cestovního pojištění

Zuzana Kepková

Member of the Board of Management

Petr Poncar
Private Life Insurance Division

Josef Lukášek
Actuarial & Risk Control Division

Jaroslav Šubrt
Life & Health Claims Division

Jaroslav Kratochvíl
Travel Insurance Division

04

resort / section

Zuzana Kepková

Zbyněk Veselý

člen představenstva

Peter Frankl
úsek řízení obchodu

Jaromír Šír
úsek správy vnější služby

Zdenka Wiesnerová
úsek školení obchodu

Patrik Balla
úsek alternativní distribuční cesty

Zbyněk Veselý

Member of the Board of Management

Peter Frankl
Sales Management Division

Jaromír Šír
Sales Administration Division

Zdenka Wiesnerová
Sales Training Division

Patrik Balla
Alternative Distribution Channels Division

05

resort / section

Zbyněk Veselý

Oblastní ředitelství Branch Offices

Praha I – René Míčka

Praha II – Petr Šedý

Praha III – Eva Poštoňková

střední Čechy – Petr Benda

Brno – Zdeněk Pláteník

Ostrava – Martin Vévoda

Ústí nad Labem – Jiří Janotka

Pardubice – Jana Krčilová

České Budějovice – Stanislav Lokvenc

Plzeň – Zdeněk Hubert

Liberec – Luboš Černý

Olomouc – Tomáš Reichel

Produkty

Allianz pojišťovna patří mezi tři největší pojišťovny v České republice. Nabízí širokou škálu produktů životního i majetkového pojištění, takže si každý zámecce vybere odpovídající pojistnou ochranu.

Svou nabídku Allianz pojišťovna pravidelně inovuje a neustále zlepšuje služby pro klienty. Díky této strategii si v roce 2004 posílila své postavení na českém pojistném trhu a upevnila třetí místo mezi českými pojišťovnami.

Kvalitu služeb Allianz dokládá i velmi pozitivní hodnocení veřejnosti. Dle výzkumu v roce 2004 se Allianz umístila na prvním místě v hodnocení věrnosti/loajality zákazníka ke značce a mezi nejlepšími v kategorii vnímání a znalost značky.

Životní pojištění

Jako jeden z nejsofistikovanějších nástrojů na trhu kombinuje ochranu před řadou nepříznivých rizik v průběhu trvání pojištění s odloženou spotřebou až do postproduktivního věku a dokáže vytvořit podmínky finančního zajištění ve stáří.

Předepsané pojistné v životním pojištění dosáhlo v roce 2004 výše 1,71 miliardy Kč, což je o 22 % více než v roce 2003. Pojistný trh rostl ve stejném období pouze o 7,7 %. Dařilo se zejména investičnímu životnímu pojištění Globalinvest. Výraznou inovací prošla celá produktová řada kapitálového životního pojištění. Nejnovějším produktem je Allianz rizikové pojištění určené zejména pro klienty, kteří uvažují o hypotečním úvěru nebo půjčce.

V oblasti životního pojištění je i nadále patrný velmi dobrý růstový potenciál. V porovnání se zeměmi EU je podíl životního pojištění na celkovém předepsaném pojistném podstatně nižší.

Products

Allianz pojišťovna is one of the three leading insurers in the Czech Republic. Its large scale of life and property insurance products allows all clients to choose optimal insurance coverage.

Allianz pojišťovna continuously innovates its product portfolio and improves its customer service. Due to this strategy, the company reinforced its position on the Czech insurance market and continued to hold the third market position in 2004.

Allianz's high public rating testifies to the quality of its services. In the 2004 survey, Allianz placed first in customer brand loyalty and was among the best in brand recognition.

Life Insurance

One of the most sophisticated tools on the market, life insurance combines protection against a number of adverse risks for the duration of the insurance policy and deferred withdrawal until post-productive age, contributing to old-age provisioning.

While the life insurance market grew by a mere 7.7%, the premiums written in this segment totalled CZK 1.71 billion in 2004, marking a 22% increase compared to 2003. The unit-linked insurance Globalinvest was particularly successful. Allianz pojišťovna innovated its endowment insurance product line and introduced a new Allianz Risk Insurance for clients to secure a mortgage or loan.

Life insurance still has an excellent growth potential. Compared to EU member states, the share of life insurance in the total premiums written remains quite low.

Jaroslav Venc

Obchodní zástupce, oblastní ředitelství Brno
Sales Agent, Branch Office Brno







Životní pojištění je nejvhodnějším produktem pro zajištění životního standardu při neočekávaných událostech.



Life insurance is the most appropriate product to secure one's living standard in unexpected situations.

Životní pojištění mohou naši klienti kombinovat s řadou připojištění:

- > připojištění pro případ smrti,
- > připojištění pro případ závažných onemocnění,
- > připojištění pro přiznání plného invalidního důchodu,
- > úrazové připojištění,
- > připojištění pobytu v nemocnici,
- > zproštění od placení pojistného,
- > připojištění pro případ ušlého výdělku při pracovní neschopnosti.

Investiční životní pojištění

Toto pojištění dovoluje klientům přímo ovlivňovat výši zhodnocení stanovením vlastní investiční strategie. Je tak určeno zejména pro moderní klientelu, která se chce na zhodnocení svých prostředků aktivně podílet. Ve světě tvoří investiční pojištění až 80 % všech uzavřených smluv životního pojištění.

Naši klienti mohou své investice vložit do některého z fondů, které byly vybrány z široké rodiny Allianz fondů v Lucembursku, či zvolit fond složený z českých dluhopisů. Fondy se liší svou rizikovostí, a tím samozřejmě také výnosností.

První produkty investičního životního pojištění jsme představili již v roce 2002. Postupně se naše nabídka rozšířila o Rentinvest, Studentinvest a Globalinvest.

Rentinvest je zaměřen zejména na uplatnění všech daňových výhod a pojistnou ochranu až do důchodového věku. Studentinvest je určený pro děti již od narození a mladé lidi do 25 let. Životní pojištění doplňuje široká nabídka úrazového pojištění. Mladí lidé si díky Studentinvestu zajistí potřebnou pojistnou ochranu a zároveň si naspoří finanční prostředky pro start do života. V rámci Studentinvestu si mohou sjednat také cestovní pojištění se zajímavou slevou a získat kartu ITYC.

Globalinvest je připraven na plnou daňovou odečitatelnost, to znamená, že klient si od základu daně může odečíst pojistné až do výše 12 000 Kč ročně. Zároveň může čerpat příspěvky na pojistné od svého zaměstnavatele. Klienti mají možnost v průběhu trvání pojištění využít naspořené prostředky formou částečného odkupu. Globalinvest nabízí také širokou škálu připojištění, která pokrývají prakticky všechny neočekávané a závažné situace.

A number of covers can be purchased in combination with basic life insurance:

- > Death benefit rider;
- > Dread disease rider;
- > Full disability annuity rider;
- > Accidental rider;
- > Hospitalisation rider;
- > Waiver of premium payment; and
- > Loss of income rider.

Unit-Linked Life Insurance

Unit-linked life insurance is designed for modern clients who want to actively influence the valuation of their finances by directly determining their own investment strategy. Globally, unit-linked life insurance makes up some 80% of all life insurance policies.

Our clients can invest their finances in one of the funds chosen from among the family of Allianz funds in Luxembourg, or a Czech bond fund. The funds differ in the level of risk involved, and of course also in their return on investment.

We introduced the first unit-linked insurance products in 2002. The range gradually expanded to include Rentinvest, Studentinvest and Globalinvest.

Rentinvest focuses on tax incentives in saving for old age and on insurance coverage until retirement. Studentinvest has been specially designed for children and young people up to 25 years of age. Life insurance can be combined with a variety of accident insurance products. As a result, young people can enjoy insurance protection while saving money to start their own life in the future. In addition, they can take out travel insurance at an interesting discount and get the ITYC card.

Globalinvest is fully tax deductible, which means that the client can deduct a premium of up to CZK 12,000 a year from his or her tax base. At the same time, clients can receive premium contributions from their employers. Clients may draw on the money by means of partial surrender. Globalinvest can be combined with a number of riders covering virtually all unexpected and serious situations.

Kapitálové životní pojištění

Toto pojištění nabízí klientům kromě široké pojistné ochrany také zaručený výnos, určený tzv. technickou úrokovou mírou. Je tak zaměřeno spíše na konzervativnější klientelu, která neuvažuje o aktivním podílu na zhodnocení svých investic.

V průběhu roku 2004 jsme v kapitálovém životním pojištění připravili zásadní změny. Zaměřili jsme se na jeho lepší přehlednost a zlepšení komfortu pro klienty. Výsledkem je snížení počtu produktů, na druhou stranu se zvýšila jejich variabilita a rozšířilo pojistné krytí.

Kapitálové pojištění Allianz obsahuje kromě základní složky životního pojištění i široké spektrum připojištění. Vhodným sestavením pojištění a připojištění si tak klient může zajistit krytí všech běžných rizik. Výhodou je též možnost volby kapitálového pojištění na dožití a úrazového připojištění bez posuzování zdravotního stavu.

Allianz rizikové pojištění je připraveno pro klienty, kteří tímto pojištěním mohou zajistit své blízké, případně sebe, pro případ závažných situací, které by jim neumožňovaly plnit finanční závazky. Výborně doplňuje hypoteční programy. Hlavním pojištěním je pojištění pro případ smrti, určené zejména na krytí úvěru. Je možné ho sjednat s konstantní nebo klesající pojistnou částkou, odpovídající splátkovému kalendáři banky. I v rámci Allianz rizikového pojištění je možné sjednat připojištění pro případ ušlého výdělků při pracovní neschopnosti a připojištění pro případ pobytu v nemocnici. Tím se rozšířila pojistná ochrana o další rizika, která mohou ohrozit platební schopnost klienta v případě nemoci.

Úrazové pojištění

Určeno je na krytí rizika smrti a trvalých následků úrazu. Klient si může sjednat denní odškodné po dobu nezbytného léčení úrazu a po dobu léčení úrazu v nemocnici.

Endowment Insurance

This type of insurance offers extensive insurance protection as well as a guaranteed yield at the technical interest rate. It is meant rather for the more conservative clients who do not wish to be actively involved in the valuation of their investments.

During 2004, Allianz pojišťovna substantially innovated its endowment insurance to improve transparency and provide greater customer comfort. The result was a reduced number of products compensated for by higher variability and extended insurance coverage.

Apart from main coverage, endowment insurance includes a whole range of riders. Through proper combination of main coverage and riders client can achieve coverage of all usual risks. An interesting advantage is the possible choice of endowment insurance with accidental riders without medical examination.

Allianz Term Insurance is designed for clients wanting to secure their loved ones, or themselves, for the event of serious situations that might prevent them from meeting their financial obligations. It is an excellent supplement to mortgages. Death benefit insurance, serving primarily to cover the loan, can be agreed with a constant, or decreasing sum insured corresponding to the payment plan of the bank. In addition, Allianz Term Insurance offers rider for loss of income and insurance of daily benefits during hospitalisation. The insurance now covers additional risks that may threaten the client's solvency in case of illness.

Accident Insurance

Accident insurance covers the risk of death and permanent disability due to accident. It may include daily allowance payments during hospitalisation and during treatment.

Skupinové životní pojištění

Velkou perspektivu růstu životního pojištění vidí Allianz zejména u zaměstnavatelů. Některé podniky již životní a úrazové pojištění, stejně jako příspěvky na penzijní připojištění, svým zaměstnancům nabízejí. Ve srovnání s evropským standardem je to však stále velmi malé procento.

Zaměstnavatelům Allianz pojišťovna nabízí skupinové životní pojištění AMMIS, které kombinuje životní pojištění a penzijní připojištění. Tento produkt nabízí zaměstnancům i zaměstnavatelům možnost plně využít daňových výhod z obou pojištění v rámci jedné smlouvy. V případě sjednání skupinového životního pojištění AMMIS mohou klienti využít slevy na další produkty Allianz, například pojištění motorového vozidla a pojištění domácnosti.

Tři ocenění udělená Finanční akademií v soutěži Zlatá koruna produktům životního pojištění Allianz pojišťovny prokazují jejich kvalitu ve srovnání s nabídkou obdobných produktů na trhu.

Cestovní pojištění

Vstupem do Evropské unie se našim občanům otevřela možnost úhrady léčebných výloh v zahraničí na základě mezinárodních dohod o úhradě lékařské péče. Toto zdravotní pojištění ale nekryje některá rizika, například repatriaci, spoluúčast při hospitalizaci a při nákupu léků. Zdravotní pojišťovny rovněž nedisponují asistenční službou. Cestovní pojištění tak zůstalo i po vstupu do EU žádaným a hojně využívaným produktem.

Allianz pojišťovna nabízí cestovní pojištění jako balíček produktů, který poskytuje optimální pojistnou ochranu při cestách do zahraničí.

Základním produktem je pojištění léčebných výloh, které je doplněno pojištěním zavazadel, odpovědnosti za škodu, úrazovým pojištěním a pojištěním storno poplatků. Cestovní pojištění si mohou sjednat klienti individuálně pro jednotlivé cesty, pro hromadné cesty nebo firemní klienti pro služební cesty. Při dlouhodobém pobytu v zahraničí nebo pro opakované cesty nabízí Allianz pojišťovna zvýhodněné roční cestovní pojištění.

Group Life Insurance

Allianz pojišťovna sees a great potential for growth in life insurance with employers. Some corporations already offer life and accidental insurance and contributions for pension fund product to their employees, but the percentage is still negligible compared to the European standard.

To employers, Allianz pojišťovna offers AMMIS, a group life insurance product combining life insurance and pension fund products. This product allows both employers and employees to fully use tax relief on both covers within one comprehensive policy. AMMIS also includes attractive discounts on other insurance products, such as motor or household insurance.

The three Golden Crown awards that Allianz pojišťovna received for life products from the Financial Academy testify to their quality in comparison with similar products on the market.

Travel Insurance

With the Czech Republic now being a member of the European Union, Czech citizens can pay for medical expenses abroad on the basis of international treaties on reimbursement of medical care. This medical insurance, however, does not cover certain risks, such as repatriation or deductible in case of hospitalisation or purchasing of medicines. Also, health insurance companies do not provide assistance service. For this reason, travel insurance has remained a popular product after accession to the EU.

Allianz pojišťovna offers a comprehensive travel insurance package providing optimal insurance protection to clients travelling abroad.

The products include basic medical care expenses insurance, luggage insurance, liability insurance, accidental insurance and insurance of cancellation penalty. In addition to a wide range of individual and group tariffs and business travel products for corporate clients, Allianz pojišťovna offers advantageous annual travel insurance policies that cover repeated trips as well as long-term foreign travel.

Paula Štěpánová

Obchodní zástupkyně, oblastní ředitelství Olomouc
Sales Agent, Branch Office Olomouc







Pojištění majetku a odpovědnosti za škodu občanů doplňuje unikátní asistenční služba Home assistance. Asistenční služba funguje nepřetržitě, v případě pojistné události je asistenční zásah bezplatný.



Private property and liability insurance is complemented by unique Home Assistance service. Home Assistance is available 24 hours a day, offering free of charge assistance in insurance events.

Cestovní pojištění Allianz pojišťovny je výjimečné svým neomezeným limitem pro krytí léčebných výloh v zahraničí.

V rámci cestovního pojištění Allianz klient zdarma získá rozsáhlé a kvalitní asistenční služby poskytované sesterskou společností ELVIA Assistance, s. r. o.

Autopojištění

V roce 2004 Allianz pojišťovna pokračovala v segmentaci autopojištění. Sazby povinného ručení a havarijního pojištění byly ovlivněny více parametry pro stanovení rizikovosti klienta a výpočet výše pojistného.

Povinné ručení a havarijní pojištění je segmentováno podle regionů do tří cenově odlišných tarifních skupin. U povinného ručení byl použit také další parametr - věk řidiče, který rovněž výrazně ovlivňuje škodní průběh a tudíž výši pojistného. U obou hlavních produktů se uplatňuje systém bonus/malus, který vyjadřuje škodní průběh pojištění konkrétního klienta.

Allianz pojišťovna nabízí autopojištění v uceleném produktovém balíčku pod názvem Komplexní autopojištění. Klient má možnost sjednat si povinné ručení nebo základní havarijní pojištění a několik doplňkových pojištění – skel, zavazadel, pro případ nákladů za pronájem náhradního vozidla a pojištění úrazu ve vozidle.

Kromě pojištění nových vozidel byl v roce 2004 velmi úspěšný produkt pro ojeté vozy, havarijní pojištění LIMIT. Jedná se o velmi originální prvek na českém trhu autopojištění. Klientům pojištění LIMIT nabízí odstupňované nižší sazby pro starší vozy. Atraktivnost produktu základního havarijního pojištění umocňují i další slevy za zabezpečení vozidla, za stáří vozidla nebo při sjednání společně s povinným ručením.

Významným impulzem pro prodej povinného ručení se v minulém stala spolupráce s Komerční bankou. Od října roku 2004 mají všichni zájemci možnost uzavřít povinné ručení také na všech pobočkách KB. Prodejní síť se tak rozšířila o více než 330 kontaktních míst.

Allianz pojišťovna's travel insurance is unique for having unlimited coverage of medical care expenses abroad.

An integral part of travel insurance is high-quality assistance service, offered free-of-charge via ELVIA Assistance, s. r. o.

Motor Insurance

In 2004, Allianz pojišťovna carried on with the segmentation of motor insurance. The motor third party liability (MTPL) and motor hull insurance rates now reflect additional parameters in order to assess the risk and to calculate the amount of premium charged to a client.

In MTPL and motor hull insurance, drivers are divided into three tariff groups by region. MTPL for these clients is also based on the driver's age as a major factor influencing claim performance and the amount of premium. With both of these main products, we use the bonus/penalty system, which reflects the claim performance and increases or decreases the client's premium.

Allianz pojišťovna's Comprehensive Motor Insurance package offers motor hull and MTPL insurance and includes additional riders. The riders include insurance of windshields, luggage carried in the vehicle, expenses incurred for renting a supplementary car and passenger insurance.

In 2004, Allianz pojišťovna was particularly successful with its LIMIT motor hull insurance for used cars. This original product is unique in the Czech motor insurance market. LIMIT offers a scale of reduced tariffs for older cars, along with other attractive discounts for a car security system, the age of the car or for insuring both motor hull and MTPL with Allianz pojišťovna.

Establishing cooperation with Komerční banka (KB) was an important impulse for MTPL sales last year, as drivers have been able to conclude a policy at any KB office since October 2004. As a result, the sales network now has more than 330 new contact points.

Povinné ručení a havarijní pojištění obsahují velmi kvalitní asistenční služby s vysokými limity bezplatné asistence. Pro Allianz je zajišťuje společnost ELVIA Assistance, s. r. o. Tyto služby jsou poskytovány na území České republiky a většiny států Evropy včetně Turecka. Nárok na využití služeb mají klienti, kteří s Allianz uzavřeli povinné ručení nebo základní havarijní pojištění s rizikem havárie. Má-li klient uzavřena obě pojištění současně, limity asistenčních služeb se sčítají.

Významný podíl na vysokém standardu poskytovaných služeb a spokojenosti klientů má především likvidace pojistných událostí, která si trvale uchovává vysokou úroveň.

Rok 2004 byl z hlediska likvidace pojistných událostí přelomový. Nově přijaté zákony si vynutily několik zásadních změn. Allianz jmenovala škodní zástupce ve všech zemích EU, kteří budou vyřizovat škody z povinného ručení, velmi pečlivě se připravovaly také podmínky pro naplnění zákona o pojišťovacích poradcích a samostatných likvidátorech, který vstoupil v platnost 1. 1. 2005.

V roce 2004 Allianz pokračovala v digitalizaci procesu likvidace pojistných událostí. Likvidátoři byli vybaveni digitálními fotoaparáty a dokumentace je pak v elektronické podobě ukládána do digitálního skladu. Výsledkem je rychlejší přístup k dokumentům prakticky odkudkoliv a podstatně rychlejší servis pro klienty.

Pojištění majetku

Pojištění majetku procházelo během roku 2004 obdobím stabilizace po povodních, které v roce 2002 způsobily obrovské majetkové škody. V roce 2004 český trh také zasáhl pokles sazeb pojistného u některých průmyslových pojistek.

Pojištění privátního majetku a podnikatelů

Pro soukromé osoby nabízí Allianz velmi kvalitní pojištění majetku a odpovědnosti pokrývající prakticky všechna rizika spojená s movitým i nemovitým majetkem. Tři základní balíčky Normal, Optimal a Exkluziv nabízejí odpovídající pojistné krytí jak pro trvale obývané nemovitosti a domácnosti, tak pro objekty obývané rekreačně.

Quality assistance services provided free-of-charge by ELVIA Assistance, s. r. o. have become a standard part of our MTPL and motor hull insurance. They are rendered in the Czech Republic and most all European countries, including Turkey. To become eligible for the service, clients have to conclude MTPL or basic motor hull insurance with Allianz pojišťovna. The assistance limits are higher if the client has signed on to both policies.

Continued high efficiency in claims settlement is the key to the superior quality of our services and client satisfaction.

2004 was a breakthrough year in terms of claims settlement. The newly adopted laws required several fundamental changes. Allianz appointed claims representatives in all EU countries to settle MTPL claims. The company also carefully prepared for compliance with the Act on Insurance Brokers and Independent Loss Adjustors effective of January 1, 2005.

Throughout 2004, Allianz continued to digitalize the claims settlement process. The loss adjustors now use digital cameras, with the electronic documentation being then stored in a digital database. Owing to this system, the documents are readily accessible virtually from any location, which has substantially sped up the service to clients.

Property and Liability Insurance

During 2004, the property insurance sector went through a period of stabilisation after the massive damages caused by the catastrophic floods in 2002. In 2004, the Czech market was also adversely affected by the drop in premium rates for some types of industrial insurance.

Private Property and Entrepreneurs Insurance

The Allianz offer of comprehensive private property and liability insurance for private clients covers virtually all risks related to movable property and real estate. The three basic types - Normal, Optimal and Exclusive - provide insurance coverage for property and homes that are occupied year-round, or recreationally.

Obdobný postup zvolila Allianz i u pojištění podnikatelů, kde je hlavním produktem Komplexní pojištění podnikatelů NOE. Je určeno speciálně pro střední a menší podnikatele v oblasti obchodu, výroby i služeb. Stejně dobře ho mohou využít i samosprávy měst a obcí, sdružení vlastníků bytů nebo jiní majitelé nemovitostí. Prostřednictvím Komplexního pojištění NOE si mohou podnikatelé snadno a rychle sjednat pojištění všech obvyklých komodit, tedy pojištění provozního a výrobního zařízení či zásob, budov a jiných staveb sloužících k podnikání, stejně jako odpovědnosti za škodu nebo přepravovaného nákladu.

Program je připraven ve formě balíčků. Tři varianty pojištění – Normal, Optimal a Exkluziv – pokrývají celý segment rizik. Klientovi stačí si jen zvolit nejvýhodnější kombinaci přesně podle svých potřeb.

Vysoký standard Komplexního pojištění podnikatelů NOE potvrdily výsledky soutěže o nejoblíbenější produkt roku Zlatá koruna 2004, kde NOE obsadil první místo.

Velkou konkurenční výhodou je asistenční služba Home Assistance, kterou Allianz nabízí jako první pojišťovna v republice. Tato služba může klientům pomoci při řešení vážných problémů, kdy je potřeba okamžitý zásah, jako je například vyhořelý byt, ale i při relativně běžných a nepříjemných situacích, které mohou nastat v každé domácnosti, zapomenutí klíčů doma, prasklé vodovodní potrubí, problémy s plynovým kotlem, ucpaný odpad, rozbitá okna apod.

Pojištění průmyslu a velkých podnikatelských rizik

Rok 2004 byl z hlediska pojištění průmyslu velmi složitý. Vstup ČR do Evropské unie znamenal pro pojištnictví významnou změnu. V platnost vstoupila úprava podnikání pojišťoven na základě tzv. jednotného evropského pasu. V této úpravě se promítají některé základní svobody, na kterých je postaven hospodářský život v Evropské unii - svobody volného poskytování služeb a svobody usazování.

To entrepreneurs, Allianz pojišťovna offers Comprehensive Entrepreneurial Insurance NOE. It is designed specially for medium-size and small entrepreneurs in the area of trade, production and services, but it can just as well be used by local governmental authorities of towns and municipalities, by associations of flat owners or other owners of real estate. NOE can be written very easily and quickly, covering all types of usual commodities, including insurance of operating and production facilities or stock, buildings and other structures serving for business, liability or cargo insurance.

NOE is available in the form of packages, with the three variations, Normal, Optimal and Exclusive, covering the whole segment of risks. All the clients have to do is to choose the combination matching their needs.

In acknowledgement of its qualities, NOE was awarded the 2004 Golden Crown Prize for the most popular product of the year.

Allianz pojišťovna is the first insurer in the Czech Republic to offer Home Assistance services. This highly competitive service provides clients with assistance during severe household problems requiring immediate intervention, such as fire, or with less serious, yet annoying situations such as locked out keys, burst pipes, problems with a gas boiler, blocked drainage or broken windows.

Industrial and Entrepreneurial Risk Insurance

2004 marked a milestone in industrial insurance. Following the accession to the European Union, insurance companies started conducting business on the basis of the single European passport. The newly adopted legislation underscores some of the basic freedoms that economic life in the European Union builds on, in particular the free provision of services and freedom of settlement.

Milan Majerčík

Obchodní zástupce, oblastní ředitelství Praha I
Sales Agent, Branch Office Praha I







Povinné ručení Allianz pojišťovny je unikátní svou segmentací pojistných sazeb podle skutečné rizikovosti jednotlivých skupin klientů.



Allianz pojišťovna's motor third party liability insurance is unique for its segmentation of premium rates that depend on the actual risk involved with various groups of clients.

To neznamená nic jiného, než že jakýkoliv podnikatelský subjekt se může pojistit kdekoliv v rámci EU. To postihlo i Allianz pojišťovnu, když si několik nadnárodních koncernů pojistilo své pobočky přímo v zemích, kde mají své sídlo. Zároveň v roce 2004 došlo k velkému poklesu sazeb pojistného.

Přestože celkový objem předepsaného pojistného se u pojištění průmyslu v roce 2004 snížil, podařilo se Allianz pojišťovně udržet i v tomto segmentu dostatečnou ziskovost.

V roce 2005 bude pokračovat tlak na snižování pojistných sazeb. Stejně jako možnost sjednat si pojištění kdekoliv v EU. Allianz pojišťovna se proto zaměří zejména na lokální klienty a optimální pojistný program zajistí i mezinárodním zákazníkům.

Pojištění vozových parků

Pro klienty, kteří vlastní více vozidel, má Allianz pojišťovna připraven speciální pojistný program - flotilové pojištění vozidel. Je určeno pro všechny, kteří vlastní nebo provozují více než pět vozidel.

V rámci flotilového pojištění Allianz připraví optimální pojistný program jak pro několik vozidel, tak pro společnosti s vozovými parky o několika tisících vozidel. Základem je individuální přístup k potřebám každého klienta. Klient v rámci flotilového autopojištění získává výhodnější podmínky pojištění, svého správce pojištění v Allianz, pravidelné vyúčtování za celý vozový park v jím zvolených platebních obdobích a detailní výkazy o škodním průběhu jednotlivých vozů. Tyto služby velmi usnadňují správu pojištění na straně klienta.

Kromě povinného ručení a havarijního pojištění si klient může sjednat další připojištění, například pojištění výhledových skel vozidla, pojištění zavazadel nebo pojištění pro případ použití náhradního vozidla a úrazové pojištění. Pojištění těchto rizik se vztahuje na pojistné události, které nastanou na území Evropy.

Flotilové autopojištění obsahuje velmi kvalitní asistenční služby, které pro Allianz zajišťuje společnost ELVIA Assistance, s. r. o. Tyto služby jsou poskytovány na území České republiky a celé Evropy včetně Turecka.

In practice, a commercial organisation can obtain insurance anywhere in the European Union. This new option took a toll on Allianz pojišťovna as well, as several international corporations insured their branches in their country of registration. Also, premium rates dropped significantly in 2004.

Despite the decrease in total premiums written in 2004, Allianz pojišťovna succeeded in generating sufficient profit in the industrial insurance segment.

As policies can now be written anywhere in the European Union, there will be further pressure to lower the premium rates in 2005. Allianz pojišťovna will, therefore, focus on local clients, but will be prepared to tailor an optimal insurance plan for the international clients as well.

Motor Fleet Insurance

Motor Fleet Insurance is a specialised product for all clients who own or operate more than five vehicles.

Allianz pojišťovna can tailor optimum insurance programmes for just a small number of cars, as well as for companies with fleets of several thousand vehicles. We base our service on the individual approach to each client. Apart from an excellent offer, each client receives regular statements in agreed intervals, which include detailed information on premium, payment and claim for each vehicle. Every client also has his individual policy administrator. All these services make it easier for the client to administer the insurance.

In addition to motor third party liability and motor hull insurance, the client can obtain optional covers, such as insurance for windshields, luggage carried in the vehicle, expenses incurred for renting a supplementary car and passenger insurance. The insurance of these risks covers incidents in Europe.

Quality assistance services provided by ELVIA Assistance, s. r. o. have become a standard part of Allianz's motor fleet insurance. They are rendered in the Czech Republic and all European countries, including Turkey.

Obchod

V roce 2004 se Allianz pojišťovna zaměřila na splnění několika důležitých obchodních cílů. V první řadě to bylo dosažení plánovaného objemu obchodu. Dále pak rozvoj kmenové obchodní služby a posílení její pozice a maximální využití stávajících a přípravu nových distribučních kanálů.

S objemem a strukturou nového obchodu můžeme být spokojeni. Zejména v oblasti životního pojištění byl rok 2004 velmi úspěšný. Allianz pojišťovna rostla rychleji než pojistný trh. Na těchto výsledcích se podílejí také změny, kterými prošla obchodní služba. Zvýšil se počet obchodních zástupců a značné prostředky jsme investovali do jejich vybavení výpočetní technikou. V roce 2004 jsme se zaměřili také na distribuční cesty. Dominantní zůstává kmenová obchodní služba, ale podařilo se nám nastartovat spolupráci také s několika dalšími distributory našich produktů. Nejvýznamnější z nich je Komerční banka, která ve své distribuční síti nabízí povinné ručení a pojištění nemovitosti a domácnosti.

Pro prodej pojištění využívá Allianz tyto obchodní kanály:

- > kmenová obchodní služba,
- > přímý obchod,
- > makléři,
- > alternativní distribuční cesty.

Kmenová obchodní služba

Kmenová obchodní služba je hlavním a nejdůležitějším obchodním kanálem Allianz pojišťovny. Je řízena dvanácti oblastními ředitelstvími. Podíl obchodní služby na celkové produkci Allianz pojišťovny v roce 2004 činil 77,6 %.

Sales

The key sales targets of Allianz pojišťovna for 2004 included the achievement of the planned volume of sales, the development and reinforcement of the tied-agent sales force, and the maximum utilisation of existing as well as the building of new distribution channels.

2004 was a successful year in terms of the volume and structure of new sales, particularly in life insurance. Allianz pojišťovna grew faster than the insurance market. To a large degree, the good results are attributed to the changes made in the sales force; we increased the number of our agents and invested in advanced computer technology. We also improved our distribution channels in 2004. While our tied-agents continue to dominate the sales service, we have established cooperation with several other distributors. The most significant of these new partners is Komerční banka, which now offers our motor third party liability, real estate and household insurance throughout its distribution network.

Allianz pojišťovna sells insurance through the following four channels:

- > Tied-agent sales force;
- > Direct business;
- > Brokers; and
- > Alternative distribution channels.

Tied-Agent Sales Force

The tied-agent sales force is the main sales channel of Allianz pojišťovna, having generated 77,6% of its total sales in 2004. The tied sales force is managed by twelve branch offices.

Stav k 31. 12. / State as of Dec 31	2004	2003	2002
Pojišťovací kanceláře / Insurance offices	223	212	208
Obchodní zástupci / Sales agents	1 514	1 257	1 244

V roce 2004 prošla kmenová obchodní služba výraznými změnami, které směřovaly k posílení její pozice v rámci Allianz pojišťovny. Počet obchodních zástupců se zvýšil z 1257 na konci roku 2003 na 1514 na konci roku 2004. Dále pokračoval nábor a trénink nových oblastních vedoucích. Změny proběhly také na pozicích oblastních ředitelů. Významné investice směřovaly do zlepšení vybavenosti obchodních zástupců výpočetní technikou. To povede ke zlepšení péče o klienta a snížení administrativy při uzavírání pojistných smluv.

V roce 2005 se musí obchodní služba vypořádat s dalšími úkoly. Náročná bude zejména aplikace nových pojišťovacích zákonů, které vstoupily v platnost 1. 1. 2005. Důraz bude kladen také na reporting, který usnadní řízení obchodní služby. Na základě podrobného reportingu bude možné posuzovat obchodní aktivity podle více konkrétních kritérií.

K dalšímu posunu dojde v profesionalizaci obchodní služby, tedy zvýšení počtu obchodních zástupců, kteří pro Allianz pojišťovnu pracují na plný úvazek. Cílem pro rok 2005 je 40 % obchodních zástupců na plný úvazek.

Školení obchodu

Program školení obchodu v roce 2004 velmi ovlivňoval vstup ČR do Evropské unie. V průběhu roku se připravovaly školicí materiály pro certifikace obchodních zástupců v roce 2005. Zároveň probíhalo intenzivní školení obchodní sítě, kde se obchodní zástupci seznamovali s dopady nových zákonů na jejich práci.

Všeobecné tréninky v roce 2004 zahrnovaly školení nových produktů pojištění osob, zejména investičního pojištění. Celá obchodní síť byla vyškolená na nový produkt Komplexní autopojištění. Došlo k zefektivnění tréninků zaměřených na integraci nových obchodních zástupců do obchodní sítě Allianz pojišťovny.

Zkušení obchodní zástupci absolvovali tréninky dalšího rozvoje prodejních dovedností, péče o zákazníka a profesionální prezentace. Pokračovala také spolupráce s americkou poradenskou společností LIMRA. V roce 2004 získalo 20 obchodních zástupců ocenění Limra Quality Award.

2004 was a year of change for the sales force. Its position within Allianz pojišťovna was strengthened, with the number of agents increasing from 1257 at the end of 2003 to 1514 at the end of 2004. The regional offices recruited and trained new branch managers, and several new regional directors were appointed. Major investments in computer technology for the agents were made to further improve customer care and to reduce the administration involved in the conclusion of policies.

In 2005, the tied sales force will be facing new challenges, in particular the application of new insurance legislation effective as of January 1. Reporting will be a key area for the smooth functioning of the sales force. Detailed reporting will provide a critical insight into the business activities.

Professional sales agents are central to the sales force; in 2005, Allianz pojišťovna aims for 40% of its agents to be full-time.

Sales Training

The sales training agenda in 2004 was strongly influenced by the accession of the Czech Republic to the European Union. During the year, we were developing training materials for the certification of sales agents in 2005. At the same time, Allianz pojišťovna sales agents underwent intense training to learn about the impact of new laws on their work.

General training courses in 2004 focused on the training of new life insurance products, particularly unit-linked insurance. The whole sales force was trained for Comprehensive Motor Insurance. Training efficiency improved with respect to the integration of new agents into the sales force.

Veteran agents took courses to further develop their sales skills, customer service and professional presentation. Cooperation with the American consulting company LIMRA also continued. In 2004, 20 agents received the Limra Quality Award.

Eva Kaderová

Obchodní zástupkyně, oblastní ředitelství Praha II
Sales Agent, Branch Office Praha II







Neomezený limit pojistného plnění léčebných výloh od Allianz pojišťovny přináší našim klientům potřebný pocit jistoty při cestách do zahraničí.



Allianz pojišťovna's unlimited coverage of medical care expenses makes our clients feel comfortable when travelling abroad.

Vzhledem ke změně organizační struktury obchodní služby prošlo 48 nových oblastních vedoucích tréninkem základních manažerských dovedností, prodejních dovedností a školením zaměřeným na pojištění osob.

V roce 2004 školitelé Allianz pojišťovny vyškolili pro alternativní distribuční cesty 864 zaměstnanců Komerční banky na pojištění privátního majetku a povinné ručení. Pro všeobecnou stavební spořitelnu KB bylo vyškoleno 713 posluchačů na produkt Globalinvest a 519 na pojištění privátního majetku.

Software pro obchodní službu

ALLIN je speciální software, který v sobě zahrnuje aktuální informace o všech nabízených produktech a novinkách Allianz. Umožňuje zadání všech potřebných dat k uzavření smlouvy přímo u klienta, včetně tisku pojistné smlouvy a pojistných podmínek. Je vybudovaný na bázi technologie Lotus Notes. Obchodní zástupci využívají Allin již od roku 2001.

V průběhu roku 2004 proběhl upgrade na novou platformu Lotus Notes, byla rozšířena obousměrná výměna dat. Allin byl obohacen o další funkce a moduly. Speciální program Allin využívá již více než 1 000 obchodních zástupců.

V roce 2004 probíhalo pravidelné hodnocení a odměňování obchodních zástupců, kteří při sjednávání pojistných smluv využívají systém Allin. Nejlepší z obchodních zástupců běžně produkovali 100 % obchodů prostřednictvím Allinu. Obchodní zástupci se postupně vybavují přenosnými tiskárnami, které umožňují realizovat kompletní obchod, včetně podpisu pojistné smlouvy při jediné návštěvě u klienta.

Pro další období je naším cílem zvýšení kvality práce se systémem a nárůst podílu smluv uzavřených v Allinu na 50 % celkové produkce.

The new organisational structure required 48 new regional managers to be trained in basic management and sales skills and in personal life assurance products.

In 2004, we trained 864 employees of Komerční banka in private property and motor third party liability insurance as part of our alternative distribution channels system. For KB General Building and Savings Bank, we trained 713 participants for Globalinvest and 519 for private property insurance.

Software for Tied-Agents

ALLIN is tailor-made software providing the latest information on the Allianz product portfolio and any new features. Using a laptop, the sales agent can input all data necessary for the conclusion of a policy directly at the client's place and print out the policy including the insurance terms and conditions. Allin is built on the basis of Lotus Notes technology. Allianz pojišťovna sales agents have been using Allin since 2001.

During 2004, the Allin system was upgraded to the new Lotus Notes platform. The two-way information exchange was enhanced and Allin also received a number of new functions and modules. The number of tied-agents using Allin rose to over 1,000.

Throughout the year, we made regular performance reviews and rewarded the agents who had used Allin when concluding policies. The best agents customarily transacted 100% of their business through Allin. The company is now in the process of equipping its sales agents with portable printers; eventually, the entire transaction, including the signing of the policy, can be completed during a single visit to the client.

Our target for the upcoming period is to further enhance the efficiency of the system's use and to conclude 50% of policies through Allin.

Alternativní distribuční cesty

Strategií Allianz pojišťovny je vyvážená multidistribuce produktů, a proto v rámci Allianz spolupracuje úsek alternativních distribučních cest (ADC) i s dalšími obchodními partnery a externími prodejními sítěmi, jejichž portfolio se neustále doplňuje a zvětšuje.

V roce 2003 připravil úsek ADC spolupráci se společností CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS Česká republika a.s. Na základě uzavřené smlouvy tak prodává obchodní služba této společnosti neživotní pojištění Allianz. Úspěšnost prodeje se začala projevovat právě v uplynulém roce.

Důležitým partnerem se v červnu 2004 stala obchodní síť Komerční banky, a to v oblasti majetkového pojištění a pojištění motorových vozidel. Od poloviny srpna do poloviny září 2004 probíhal pilotní projekt prodeje těchto produktů Allianz na vybraných pobočkách Komerční banky. V té době také úsek školení Allianz pojišťovny proškolil více než 800 bankovních poradců Komerční banky, kteří pojištění prodávají. Možnost sjednání neživotního pojištění Allianz pojišťovny nabízí Komerční banka na všech svých pobočkách od začátku října. V Komerční bance si mohou klienti KB i další zájemci o pojištění sjednat pojištění domácnosti, nemovitosti a povinné ručení. Tyto produkty velmi vhodně doplňují portfolio služeb nabízených Komerční bankou. Klienti dostanou komplexní balíček finančních služeb, tedy finanční produkty včetně potřebného pojištění. Například v rámci hypotečních programů klient dostane v jednom balíčku hypotéku společně s požadovanými produkty pojištění.

Velký potenciál představuje také povinné ručení. Široká pobočková síť Komerční banky umožňuje Allianz pojišťovně oslovit větší skupinu zákazníků zejména v regionech, kde nabízí velmi výhodné regionální sazby. Pevně věříme, že díky spolupráci s Komerční bankou se nám to podaří. Pro obě společnosti tato spolupráce představuje dosud největší projekt ve využití alternativních distribučních kanálů a nabídky nových produktů.

Úsek alternativní distribuční cesty spolupracuje dále se společností Modrá pyramida stavební spořitelna v prodeji majetkového a životního investičního pojištění, již od roku 2003 pak se společností BAWAG BANK.

Alternative Distribution Channels

Allianz pojišťovna desires a balanced distribution of its products. In line with this strategy, the Alternative Distribution Channels Division (ADC) cooperates with non-exclusive business partners and external sales networks, continuously expanding their portfolio.

In 2003, the division started working with CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS Česká republika a.s. On the basis of the agreement, the agents of CREDIT SUISSE LIFE & PENSIONS have been selling Allianz non-life insurance. The cooperation has been a success, as is evident from last year's results.

In June 2004, Komerční banka (KB) became a valuable partner in property and motor insurance. A trial sale of these Allianz products was under way at selected KB branches from the middle of August until the middle of September. During this time, the training division of Allianz pojišťovna trained over 800 KB specialists to sell the insurance. Since the beginning of October, Allianz pojišťovna non-life insurance products have been available at all KB branches. Now, anyone, not just KB clients, can conclude Allianz household, real estate, and motor third party liability insurance at Komerční banka. These products complement the portfolio of services offered by KB, so clients can obtain a comprehensive financial services package - financial products including the insurance. As part of mortgage plans, for instance, the client receives a mortgage and the required insurance products in a single package.

In particular, there is an excellent growth potential in motor third party liability insurance. The extended network of KB branches enables Allianz to reach a wider circle of clients, particularly in the regions where it offers highly advantageous regional tariffs. We believe it will give us a strong competitive edge in the regions. For both companies, the project is the largest to date to use alternative distribution channels and to offer new products.

The ADC team also work with Modrá pyramida stavební spořitelna in the sales of property and unit-linked life insurance, and from 2003 with BAWAG BANK.

Makléři

Makléři jsou pro Allianz velmi důležitým obchodním kanálem. Největší objem produkce sjednávají makléři v oblasti pojištění průmyslových rizik a pojištění vozových parků. Spolupráce s velkými makléři je v kompetenci odborných úseků firemních zákazníků. O menší regionální makléře pečují oblastní ředitelství. Celkem spolupracujeme s více než 200 makléři.

Přímý obchod

V roce 2004 se Allianz pojišťovna zaměřila na zvýšení zájmu o on-line prodej a zvýhodnila cenu povinného ručení a cestovního pojištění při jeho sjednání přes Internet. Od podzimu 2004 mají zájemci možnost si tato pojištění sjednat s 10% slevou.

Korespondenční cestou, po vyplnění příslušného dotazníku na Internetu, si zájemci mohou sjednat také penzijní připojištění. Klienti mají také možnost nahlásit elektronickou cestou některé pojistné události, provádět nezávazné výpočty pojistného pro řadu produktů, vyhledávat pobočky, obchodní zástupce, smluvní autoservisy a využívat mnoho dalších zajímavých služeb.

Hlavní výhodou elektronické formy sjednávání pojistných smluv je možnost uzavření smlouvy v pohodlí domova a využití bezhotovostních platebních nástrojů.

Brokers

Allianz pojišťovna considers brokers an important sales channel. They work mostly in the field of corporate client insurance - industry and motor fleets. Cooperation with large brokerage houses lies within the competence of corporate client departments, while regional brokers work with regional branch offices. Altogether, we cooperate with more than 200 brokers.

Direct Business

To promote on-line underwriting, Allianz pojišťovna started offering a 10% discount on travel and motor third party liability insurance policies concluded via Internet in the autumn of 2004.

Clients can also conclude a contract for pension fund product by filling in a form on the Internet. Clients can also electronically report claims, calculate premiums for a number of products, search for insurance offices or agents nearby, car dealer partners of Allianz pojišťovna or use other attractive services.

One of the major advantages of on-line underwriting is the option to do so comfortably from home, as well as the opportunity to use a wide range of direct payment options.

Pavel Dužík

Obchodní zástupce, oblastní ředitelství střední Čechy
Sales Agent, Branch Office střední Čechy







Komplexní pojištění podnikatelů NOE je určeno speciálně pro střední a malé podnikatele v oblasti obchodu, výroby a služeb. Jeho kvality potvrdilo ocenění nejlepší produkt roku v soutěži Zlatá koruna 2004.



Comprehensive Entrepreneurial Insurance NOE is designed specially for medium-size and small entrepreneurs in the area of trade, production and services. In acknowledgement of its qualities, NOE was awarded the Golden Crown Prize for the best product of the year 2004.

Sponzoring

Allianz pojišťovna je úspěšnou firmou, která si uvědomuje svoji zodpovědnost vůči klientům, zaměstnancům i celé české společnosti. Proto se zaměřuje především na podporu dětských a mládežnických projektů nebo kulturních a charitativních aktivit.

V roce 2004 se Allianz pojišťovna již po šesté stala generálním partnerem Mezinárodního festivalu filmů pro děti a mládež ve Zlíně. Tento festival se za dobu, kdy ho naše společnost podporuje, stal největší a nejvýznamnější akcí svého druhu na světě. Také díky naší účasti mohou malí diváci navštěvovat všechna filmová představení festivalu zcela zdarma.

Od roku 2003 je Allianz generálním partnerem Výročních cen Akademie populární hudby, které tak nesou název Deska roku Allianz a Anděl Allianz. První z uvedených soutěží oceňuje nejlepší nahrávky podle počtu prodaných desek, sleduje oblibu u posluchačů. Druhá akce je naopak odborným hodnocením kvality jednotlivých umělců a porotou jsou právě členové Akademie.

Jednou z největších sponzorských akcí bývá každým rokem Koncert hvězd Metropolitní opery na Žofíně, který se řadí mezi nejatraktivnější hudební události přelomu roku. Již několik let po sobě se podařilo přivést do České republiky světové operní hvězdy, některé vůbec poprvé.

Jako „generální přítel divadla“ podporuje od konce roku 2003 Allianz pojišťovna loutkovou scénu hlavního města Prahy, Divadlo Minor. Jedná se o další projekt zaměřený na dětského diváka. Ročně toto divadlo navštíví přes 80 000 diváků.

Již několik let je Allianz pojišťovna generálním partnerem Státní reprezentace ČR v letecké akrobacii. Díky této podpoře si mohou čeští akrobaté dovolit využívat moderní leteckou techniku, která jim umožňuje úspěšně soupeřit se závodníky z celého světa a pravidelně získávat medaile na mistrovství světa i Evropy.

Sponsorship

As a successful player on the Czech market, Allianz pojišťovna feels its responsibility for its clients, employees and the whole Czech society. Therefore, we have chosen children and youth projects, as well as culture and charity, as the central focus of our sponsorship.

Allianz pojišťovna sponsored the International Film Festival for Children and Youth Zlín in 2004. During the six years that we have supported the festival, it has become one of the largest and most prestigious of its kind in the world. Our contribution makes it possible for young cinemagoers to see all the shows for free.

Since 2003, Allianz has been the general partner of the Annual Popular Music Academy Awards. The Allianz Record of the Year goes to the best-selling record, that is, the one most popular with the listeners; Angel Allianz is awarded by members of the Academy in recognition of the artists' professional qualities.

Each year, we also sponsor the Metropolitan Opera Stars Concert at Žofín, one of the most attractive musical events of the year. For several years now, we have succeeded in bringing to the Czech Republic renowned international opera stars, some of them giving their premiere performance in this country.

Since the end of 2003, Allianz pojišťovna has been the general partner of another project for children - Divadlo Minor in Vodičkova Street, Prague. As the puppet theatre of the Capital Prague, Minor is visited by some 80,000 spectators each year.

For several years now, we have been the general partner of the Czech National Aerobatics Team. Our support makes it possible for the Czech aerobats to use state-of-the-art aviation technology and to successfully compete internationally, winning medals at both the European and World championships.

Mezi další dlouholeté sponzorské aktivity patří podpora libereckého dětského pěveckého sboru Severáček, Pražského divadelního festivalu německého jazyka či Koncertu lidí dobré vůle na Velehradě.

Mimo tyto veřejně známé projekty Allianz podporuje také mladé začínající umělce z řad operních pěvců a klasických hudebníků, aby mohli prohlubovat své schopnosti v zahraničních hudebních školách.

V sociální a charitativní oblasti je Allianz partnerem projektu Děťství bez úrazu, který se zaměřuje na aktivní prevenci úrazovosti dětí, která je v České republice stále výrazně větší než ve vyspělých zemích západní Evropy.

V roce 2004 Allianz ve spolupráci s Nadací Partnerství přispěla na obnovu Vysokých Tater po ničivých vichřicích.

Prostřednictvím Speciálních škol Aloise Klara Allianz podpořila mezinárodní závody zrakově postižené mládeže a činnost Dětské dopravní nadace. Stejně tak se jednotlivá oblastní ředitelství Allianz každoročně podílejí na sponzorských aktivitách ve svých regionech.

Our sponsorship traditionally goes to the Liberec children's choir Severáček, the Prague Theatre Festival of the German Language and the Velehrad musical festival.

Apart from these established and prestigious projects, we also support young opera singers and classic musicians in developing their talents at music schools abroad.

Our social and charitable sponsorship includes Accident-Free Childhood, a project to actively prevent accidents to children, as the accident rate for children in the Czech Republic is still significantly higher than in Western Europe.

Together with the Partnership Foundation, we contributed towards the regeneration of the Slovak High Tatras after the devastating gale last year.

Through Alois Klar Specialised Schools, we sponsored international sports games for vision-impaired youth, and supported the activities of Children Traffic Foundation. Similarly, our individual branch offices participate in sponsorship activities in their respective regions.

Zaměstnanci

Allianz pojišťovna je společností, která preferuje výraznou orientaci na zákazníka. To znamená přípravu kvalitních produktů a dokonalých služeb. Bez profesionálního přístupu všech zaměstnanců, podpořeného neustálým zvyšováním jejich kvalifikace, by nebylo možné tento vysoký standard vybudovat a udržovat.

Podpora projektového způsobu práce, stejně jako plochá struktura řízení, nabízí všem zaměstnancům možnost zapojit se do plnění strategických cílů. Odrazem rovnováhy mezi zájmy společnosti a individuálními preferencemi zaměstnanců je nízká fluktuace. Zároveň je také zdrojem stability a potenciálem k dalšímu růstu.

Vzdělávání a osobní rozvoj zaměstnanců

Vzdělávání a systém osobního rozvoje zaměstnanců má v Allianz pojišťovně silnou tradici.

Systém vzdělávání zaměstnanců zahrnuje:

- > Allianz Knowledge Academy,
- > interní kurzy se zaměřením na vnitřní procesy, orientaci na zákazníka,
- > odborné vzdělávání,
- > jazykové kurzy v mnoha úrovních i formách výuky,
- > vstupní školení pro nové zaměstnance,
- > zahraniční vzdělávání pro vybrané specializace,
- > podporu účasti zaměstnanců na konferencích a profesních setkáních,
- > podporu mimopracovního vzdělávání (VŠ, znalecké zkoušky, ACCA).

Firemní kultura vysokých výkonů je založena na otevřené komunikaci s jasně deklarovanými pravidly rovnoprávnosti a spolupráce. Společnost přijala za své firemní hodnoty, které směřují k naplnění poslání společnosti, podpoře týmové práce, k prosazení individuálních schopností, systematickému rozvoji talentů a identifikaci klíčového potenciálu.

Employees

The superior quality of Allianz pojišťovna products and services has been driven by strong customer focus. The professional approach of all our employees and their continued training bear fruit in high work standards.

The support of project style of work and the efficient flat management structure give each employee the chance to actively participate in the attainment of strategic objectives. The interests of the company and the individual preferences of its employees are in balance. The employees form a stabilised team, with a very low turnover rate and an excellent potential for growth.

Employee Training and Professional Development

Employee training and professional development have a strong tradition at Allianz pojišťovna.

The system includes:

- > Allianz Knowledge Academy;
- > In-house training courses relating to internal processes and customer focus;
- > Professional education;
- > A variety of language courses at various levels;
- > Initial training for new employees;
- > Training abroad for selected professions;
- > Encouraging employees to take part in conferences and professional gatherings; and
- > Encouraging extra-work education (university degree, expert certification, ACCA).

The high-performance corporate culture is based on openness in communication and clearly defined principles of equality and cooperation. Allianz pojišťovna has adopted corporate leadership values in furtherance of the company's mission, promoting team spirit, individual capacities, continued development of talents and identification of the key potentials.

Kristina Kudláková

Obchodní zástupkyně, oblastní ředitelství Ostrava
Sales Agent, Branch Office Ostrava







Allianz pojišťovna nabízí velmi kvalitní havarijní pojištění pro nové i ojeté vozy. Pojištění doplňuje rychlá likvidace pojistných událostí a bezplatné asistenční služby dostupné 24 hodin denně.



Allianz pojišťovna offers high-quality motor hull insurance for new as well as used cars, with the additional benefits of prompt claims settlement and free 24-hour assistance service.

Pro podporu firemní kultury vydává Allianz pojišťovna interní časopis INFO, kde mají zaměstnanci možnost seznámit se s podstatnými událostmi života společnosti i zveřejnit vlastní příspěvek. Široce využíván je také intranetový portál a další elektronická informační média.

Etický kodex a kodex chování zaměstnance podtrhuje důraz kladený společností na profesionální chování zaměstnanců a dodržování interních pravidel. Mezi významné prvky firemní kultury patří i pravidelná setkávání zaměstnanců s managementem společnosti při různých oficiálních výročních či dalších interních příležitostech a mimopracovní setkání spolupracujících týmů, tzv. teambuildingy, kterých mají možnost se každoročně účastnit všichni zaměstnanci společnosti.

Zaměstnanecké výhody

Allianz pojišťovna nabízela v roce 2004 svým zaměstnancům program zaměstnaneckých výhod:

- > týden dovolené nad rámec stanovený zákonem,
- > zkrácenou pracovní dobu v délce 37,5 hodiny týdně,
- > stravovací poukázky v hodnotě 80 Kč plošně všem zaměstnancům - společnost hradí 68 % hodnoty poukázky,
- > poskytování nápojů na pracovištích zdarma,
- > příspěvek na penzijní připojištění všem zaměstnancům,
- > základní životní pojištění pro případ smrti z jakýchkoliv příčin pro všechny zaměstnance,
- > výrazné slevy na všechna pojištění nabízené společností, u vybraných produktů také pro rodinné příslušníky,
- > vedení bankovních účtů a některých dalších služeb BAWAG BANK CZ pro zaměstnance zdarma nebo za zvýhodněných podmínek.

To support the corporate culture, Allianz pojišťovna publishes INFO, a company journal where the employees can learn more about important corporate events, or publish their own articles. The intranet portal and other electronic information media have also become popular.

The ethical code and the code of employee conduct reiterate the company's strong emphasis on the professional conduct of its employees and their adherence to internal rules. The corporate culture also builds on the management regularly meeting with employees for official anniversaries or on less formal occasions, as well as on teambuilding sessions, in which all employees are invited to participate every year.

Employee Benefits

In 2004, Allianz pojišťovna offered a number of employee benefits:

- > A week of vacation in addition to the time prescribed by law;
- > A shortened 37.5 hour working week;
- > Luncheon vouchers, each worth CZK 80 for all employees, with the company reimbursing 68% of the voucher;
- > Free beverages at the workplace;
- > Contributions to pension fund for all employees;
- > Basic life insurance for all employees;
- > Reduced tariffs on all Allianz pojišťovna insurance products, with selected products the offer extends to family members as well; and
- > Maintenance of bank accounts and some other services by BAWAG BANK CZ, offered to employees free of charge or at preferential terms.

Obchodní vývoj

Allianz pojišťovna dosáhla v roce 2004 výborných hospodářských výsledků, posílila svoji kapitálovou základnu a plánuje poprvé ve své historii vyplatit dividendu akcionáři. K dosažení těchto výsledků velkou měrou přispělo rozšíření prodejní kapacity. Významný nárůst prodeje životního pojištění pozitivně ovlivnil i celkové portfolio pojistných smluv, které dosáhlo počtu 1 165 000 kusů.

Celkové hrubé předepsané pojistné vzrostlo na 8,95 miliardy Kč, což představuje meziroční nárůst o 2,3 procenta. Spokojeni můžeme být zejména s životním pojištěním, kde se předepsané pojistné zvýšilo o 22 procent na 1,71 miliardy Kč a podařilo se nám výrazně překročit plán. Naproti tomu u neživotního pojištění došlo k poklesu o 1,4 procenta na 7,24 miliardy Kč. Pokles byl způsoben zejména odchodem několika mezinárodních klientů v důsledku otevření evropského trhu. Hodnota EVA (ekonomická přidaná hodnota) vzrostla na 567 proti 208 milionů Kč minulého roku.

Na výborném hospodářském výsledku se významně podílelo také nízké škodní a nákladové procento. Škodní procento se snížilo ze 73,3 na 65,2 a začíná se dostávat na úroveň před záplavami v roce 2002. Nákladové procento jsme udrželi v optimální výši 21,8. Ještě v roce 2000 bylo na úrovni 39,4, udělali jsme tedy velký pokrok.

Významné úspěchy jsme zaznamenali v obchodě. Kmenová síť se posílila o 257 obchodních zástupců na celkový počet 1 514. V září 2004 jsme zahájili prodej povinného ručení a pojištění privátního majetku na pobočkách Komerční banky. Vzniklo tak více než 330 nových prodejních míst. Za tři měsíce bylo v pobočkách Komerční banky uzavřeno 2 600 nových smluv a produkce dosáhla výše 10,5 milionů Kč. Vzestup zaznamenal i on-line prodej pojištění přes Internet, kde bylo sjednáno 906 nových smluv povinného ručení a 1 229 smluv cestovního pojištění.

Business Development

Allianz pojišťovna achieved substantial economic results in 2004, strengthened its capital, and for the first time in its history is going to pay a dividend to the shareholder. These results are largely attributed to the expansion of our sales capacity. There was a marked improvement in the sales of life insurance, with the portfolio now totalling an impressive 1,165,000 insurance policies.

The gross premiums written totalled CZK 8.95 billion, an increase of 2.3% year-on-year. Allianz pojišťovna performed excellently in life insurance; the premiums written increased by 22% to CZK 1.71 billion, significantly exceeding the planned target. Non-life insurance decreased by 1.4% to CZK 7.24 billion as the company lost several international corporate clients due to the opening of the European market. EVA (Economic Value Added) increased to CZK 567 million as opposed to CZK 208 million in 2003.

The low claims and gross expense ratios also contributed to the outstanding economic results. The claims ratio decreased from 73.3 to 65.2, gradually getting back to the level before the 2002 floods. We have made significant progress with the gross expense ratio; compared to the 39.4 in 2000, it remained at an optimum 21.8 in 2004.

We were particularly successful in sales. Our tied-agent sales force has expanded by 257 new agents to a total of 1,514. In September 2004, we started selling motor third party liability and private property insurance at branch offices of Komerční banka, adding 330 new sales points. Altogether, 2,600 new policies were concluded in a mere three months, totalling CZK 10.5 million. On-line underwriting via Internet went up as well, with 906 and 1,229 new policies for motor third party liability and travel insurance, respectively.

Obchodní výhled

Velký potenciál dalšího růstu vidíme v profesionalizaci obchodní služby. Naším cílem je zvýšení produktivity práce a zvýšení počtu obchodních zástupců pracujících na plný úvazek. Nevyužity zůstávají možnosti cross-sellingu. Máme např. 550 tisíc smluv povinného ručení, z toho pouze 4,5 procenta těchto klientů vlastní některý další produkt naší nabídky. K opětovnému oslovení klientů je možné využívat úspěšné likvidace pojistných událostí v rámci projektů LIPRO (likvidace majetku) a LIPRO II (povinné ručení v regionu 3).

V souvislosti se vstupem České republiky do Evropské unie byly přijaty nové zákony týkající se pojišřovnictví. Allianz pojišťovna je na normy Evropské unie stoprocentně připravena. Očekáváme však i legislativní změnu systému sociálního zabezpečení – penzijní reformu, která bude představovat velký potenciál nového retailového obchodu.

V roce 2005 očekáváme další růst v oblasti životního pojištění. Allianz pojišťovna má širokou nabídku produktů investičního životního pojištění, které ve světě tvoří cca 80 % celkových prodejů životního pojištění. Nabídku doplňuje nová řada kapitálového životního pojištění a široká škála připojištění.

Důležitou roli v obchodním styku s našimi klienty hraje Allin. Vytkli jsme si za cíl zvýšit nejen podíl smluv uzavřených v Allinu na 50 % celkové produkce, ale i kvalitu užívání systému.

Celkový růst předepsaného pojistného předpokládáme na úrovni 10 %. Naším cílem je upevnění pozice mezi třemi největšími pojišťovnami v ČR a ziskové hospodaření.

Outlook

Professional sales agents are and will be central to the sales force. Allianz pojišťovna aims to increase labour productivity as well as the number of its full-time agents. The potential of cross-selling is still largely unused. For instance, we have 550 thousand motor third party liability insurance policies, but only 4.5% of these clients also use other Allianz products. We can encourage them to do so through our efficient claims settlement as part of LIPRO (property claims settlement) and LIPRO II (MTPL in Region 3) projects.

New insurance legislation has been passed in connection with the accession of the Czech Republic to the European Union. Allianz pojišťovna is fully prepared for compliance with EU standards. In the future, we expect the pension reform to bring a legislative change in the social security system that will open up new opportunities in our retail business.

Life insurance is expected to be the fastest growing line of business in 2005. Allianz pojišťovna offers comprehensive unit-linked insurance products, which globally make up for some 80% of all insurance policies. The offer is complemented by a new line of endowment insurance, plus a wide range of optional covers.

Allin plays a crucial part in our business with clients. We plan to increase the share of policies concluded through Allin to 50% and to improve the efficiency of the system's use.

In total premiums written, we expect growth of approximately 10%. Our goals for 2005 include posting a profit and reinforcing our position among the top three insurers in the Czech Republic.

Jiří Slavík

Obchodní zástupce, oblastní ředitelství Plzeň
Sales Agent, Branch Office Plzeň







Firemní zákazníci potřebují
profesionální a individuální přístup.
Allianz pojišťovna jim nabízí obojí.



Business customers need
a professional and individual
approach. Allianz pojišťovna offers
them both.

Hrubé předepsané pojistné Gross Premiums Written

	2004	2004	2003	2003	2002	2002	2004/2003
	mil. Kč / CZK mln	podíl v % / share in %	mil. Kč / CZK mln	podíl v % / share in %	mil. Kč / CZK mln	podíl v % / share in %	rozdíl v % / diff. in %
Kapitálové a rizikové životní pojištění / Life risk and capital insurance	1 652,2	18,5	1 326,8	15,2	1 023,1	13,3	24,5
Důchodové pojištění / Annuity insurance	57,1	0,6	76,2	0,9	76,3	1,0	-25,1
Nemocenské pojištění / Health insurance	24	0,3	22,2	0,3	42,1	0,5	8,1
Úrazové pojištění / Accidental insurance	31,7	0,4	42	0,5	219	2,8	-24,5
Cestovní pojištění / Travel insurance	117,3	1,3	120,5	1,4	167,2	2,2	-2,6
Pojištění odpovědnosti za škodu způsobenou provozem vozidla / MTPL	2 546,4	28,4	2 540,1	29	2 421,5	31,4	0,2
Pojištění odpovědnosti ostatní / Other liability insurance	304,1	3,4	260,8	3	216,8	2,8	16,6
Pojištění motorových vozidel / Car hull insurance	2 175,3	24,3	2 006,1	22,9	1 769,0	23,0	8,4
Pojištění majetku / Property insurance	1 384	15,5	1 499,7	17,1	1 100,9	14,3	-7,7
Dopravní pojištění a pojištění letadel / Transport and aircraft hull insurance	393,8	4,3	475	5,4	477,6	6,2	-17,1
Ostatní pojištění / Insurance of other damages	265,4	3	377,9	4,3	194,2	2,5	-29,8
Celkem / Total	8 951,3	100,0	8 747,3	100,0	7 707,7	100,0	2,3

Náklady na pojistné plnění (brutto) Claims Paid (Gross)

	2004	2004	2003	2003	2002	2002	2004/2003
	mil. Kč / CZK mln	podíl v % / share in %	mil. Kč / CZK mln	podíl v % / share in %	mil. Kč / CZK mln	podíl v % / share in %	rozdíl v % / diff. in %
Kapitálové a rizikové životní pojištění / Life risk and capital insurance	466,7	11,2	279	6,2	167,6	3,5	67,3
Důchodové pojištění / Annuity insurance	38,8	0,9	20,5	0,5	16,4	0,3	89,3
Nemocenské pojištění / Health insurance	6,7	0,2	8,5	0,2	20,0	0,4	-21,2
Úrazové pojištění / Accidental insurance	22,9	0,5	13,2	0,3	73,9	1,6	73,5
Cestovní pojištění / Travel insurance	33,5	0,8	50,3	1,1	98,5	2,1	-33,4
Pojištění odpovědnosti za škodu způsobenou provozem vozidla / MTPL	1 432,8	34,3	1 187,2	26	1 346,3	28,4	20,7
Pojištění odpovědnosti ostatní / Other liability insurance	57,9	1,4	39,2	0,9	41,9	0,9	47,7
Pojištění motorových vozidel / Car hull insurance	1 372,7	32,8	1 256	28	1 199,9	25,3	9,3
Pojištění majetku / Property insurance	556,5	13,3	1 411,4	31	1 615,6	34,0	-60,6
Dopravní pojištění a pojištění letadel / Transport and aircraft hull insurance	83,5	2	72,9	1,6	77,0	1,6	14,5
Ostatní pojištění / Insurance of other damages	109,8	2,6	191,5	4,2	90,8	1,9	-42,7
Celkem / Total	4 181,8	100,0	4 529,7	100	4 748,0	100,0	-7,7

Nejdůležitější ocenění

V soutěži o nejlepší finanční produkty - Zlatá koruna 2004 - se Allianz pojišťovna stala jednou z neúspěšnějších pojišťoven. První místo a zlatou korunu získalo v kategorii pojištění podnikatelů Komplexní pojištění podnikatelů NOE, druhé místo a stříbrnou korunu získalo v kategorii životní a investiční pojištění Allianz rizikové pojištění.

V soutěži Zlatá koruna hodnotí přihlášené produkty Finanční akademie složená z předních finančních odborníků. Proto si tato soutěž získala mezi finančními institucemi velmi vysokou prestiž.

Dle průzkumu společnosti United Interactive patří Allianz pojišťovna mezi nejlepší pojišťovny v komunikaci se svými zákazníky prostřednictvím elektronické pošty. Pojišťovny byly hodnoceny pomocí e-mail response indexu (ERI), který zohledňuje několik kritérií - zda testovaný odpověděl na dotazy, jak rychle reagoval a jak byly odpovědi kvalitní. Jeho maximální hodnota je 105, Allianz pojišťovna dosáhla indexu 98.

Cena za image Rhodos 2004 - Allianz pojišťovna se v kategorii „pojišťovna“ umístila na 3. místě. Image je kvalitativní kritérium, které odráží to, jak veřejnost vnímá firmu, značku nebo její produkty jako celek. Zahnuje v sobě mnoho nejrůznějších faktorů, jako je například kvalita výrobků a poskytovaných služeb, tradice firmy, spolehlivost, dobré jméno, prezentace firmy, komunikace se zákazníky. O pořadí společností v anketě Rhodos rozhoduje pět set náhodně vybraných manažerů z celé České republiky metodou telefonického dotazování.

Ve veřejném hlasování o nejoblíbenější finanční instituci na webových stránkách Měsec.cz - Zlatý měsíc 2004 - obsadila Allianz pojišťovna 2. místo v kategorii „pojišťovna“.

Awards and Prizes

Allianz pojišťovna was one of the most successful insurers in last year's Golden Crown competition of the best financial products. Its Comprehensive Entrepreneurial Insurance NOE placed first and won the Golden Crown in the entrepreneurial insurance category; second place and the Silver Crown went to Allianz Risk Insurance in the category of unit-linked life insurance products.

Products nominated for the Golden Crown Awards are judged by the Financial Academy, a panel of leading financial experts. As a result, the Golden Crown has attained high prestige among financial institutions.

In a survey conducted by United Interactive, Allianz pojišťovna placed among the best insurers in terms of communication with customers via electronic mail. Insurance companies were rated by ERI, an e-mail response index that was based on three criteria: whether or not the tested responded to the queries; how promptly; and how relevant the answers were. The maximum ERI is 105; Allianz pojišťovna scored 98.

In Rhodos 2004 image awards, Allianz pojišťovna placed third in the category of insurance companies. Image is a quality criterion, reflecting how the public perceives the company, and its brand or products as a whole. It involves a number of factors, such as the quality of products and services, the tradition of the firm, reliability, reputation, presentation of the firm, or communication with customers. The winner in Rhodos is chosen by 500 randomly selected managers from all over the Czech Republic through telephone inquiry.

In Golden Purse 2004, a public voting for the most popular financial institution at www.mesec.cz, Allianz pojišťovna placed second in the category of insurance companies.



Allianz pojišťovna, a. s.

Finanční část Financial Part

'04

zkrácená verze / abridged version

Zpráva auditora



KPMG Česká republika Audit, s.r.o.
Pobřežní 648/1a
186 00 Praha 8
Česká republika

Telephone +420 222 123 111
Fax +420 222 123 100
Internet www.kpmg.cz

Zpráva o auditu pro akcionáře společnosti Allianz pojišťovna, a. s.

Provedli jsme audit účetní závěrky společnosti Allianz pojišťovna, a. s., k 31. prosinci 2004, která byla základem pro sestavení rozvahy a výkazu zisku a ztráty uvedených v této výroční zprávě ve zkráceném rozsahu, v souladu se zákonem o auditorech a auditorskými směrnici Komory auditorů. V naší auditorské zprávě ze dne 25. března 2005 jsme vyjádřili výrok bez výhrad k účetní závěrce, ze které byly rozvaha a výkaz zisku a ztráty odvozeny.

Podle našeho názoru účetní závěrka uvedená v této zkrácené výroční zprávě neobsahuje náležitosti vyžadované zákonem o účetnictví a příslušnými předpisy a neposkytuje tudíž věrný a poctivý obraz aktiv, závazků, vlastního kapitálu a finanční situace společnosti Allianz pojišťovna, a. s., k 31. prosinci 2004 a výsledku hospodaření za rok 2004 a měla by být posuzována spolu s úplnou účetní závěrkou.

Za úplnost a správnost zprávy o vztazích mezi propojenými osobami odpovídá statutární orgán společnosti. Naší odpovědností je ověřit správnost údajů uvedených ve zprávě. Nejistili jsme žádné skutečnosti, které by nás vedly k názoru, že zpráva obsahuje významné nesprávnosti.

V Praze, dne 27. dubna 2005

KPMG Česká republika Audit, s.r.o.
Osvědčení číslo 71

Ing. František Dostálek
Osvědčení číslo 176

Auditor's Report



KPMG Česká republika Audit, s.r.o.
Pobřežní 648/1a
186 00 Praha 8
Česká republika

Telephone +420 222 123 111
Fax +420 222 123 100
Internet www.kpmg.cz

Auditor's report to the shareholders of Allianz pojišťovna, a. s.

We have audited the financial statements of Allianz pojišťovna, a. s., for the year-ended 31 December 2004, from which the summarised financial statements included in this abridged annual report were derived, in accordance with the Act on Auditors and the auditing standards of the Chamber of Auditors of the Czech Republic. In our report dated 25 March 2005 we expressed an unqualified opinion on the financial statements from which the summarised financial statements were derived.

In our opinion, the financial statements included in the abridged annual report, do not include all disclosures required by the Act on Accounting and relevant legislation and consequently do not present, in all material respect, a true and fair view of the assets, liabilities, equity and financial position of Allianz pojišťovna, a. s., as at 31 December 2004 and the results from operations for the year then ended and should therefore be read in conjunction with the full statutory accounts.

The management of the Company is responsible for the completeness and accuracy of the report on relations between related parties. Our responsibility is to review the accuracy of the information included in the report. During our review nothing came to our attention that would cause us to believe that the information included in the report is materially inaccurate.

Prague
27 April 2005

KPMG Česká republika Audit, s.r.o.
Licence number 71

Ing. František Dostálek
Licence number 176

Rozvaha Balance Sheet

AKTIVA (v tis. Kč)	2004	2003	2002	ASSETS (in CZK ths)
Dlouhodobý nehmotný majetek	53 803	61 462	62 227	Intangible fixed assets
Finanční umístění (investice)	12 426 846	10 389 476	9 035 399	Financial placements (investments)
Finanční umístění v podnikatelských seskupeních	183 607	183 607	183 607	Participating interests
Podíly v ovládaných osobách	183 607	183 607	183 607	Participating interests with controlling influence
Jiná finanční umístění	12 243 239	10 205 869	8 851 792	Other financial placements
Akcie a ostatní cenné papíry s proměnlivým výnosem	164 147	161 151	145 730	Shares and other variable-yield securities
Dluhové cenné papíry	11 409 030	9 272 180	7 127 708	Debt securities
Ostatní půjčky	21 158	49 421	50 301	Other loans
Depozita u finančních institucí	644 158	721 165	1 527 890	Deposits with financial institutions
Ostatní finanční umístění	4 746	1 952	163	Other financial placements
Finanční umístění životního pojištění, je-li nositelem investičního rizika pojistník	338 946	71 490	13 318	Financial placements for the benefit of life assurance policyholders who bear the investment risk
Dlužníci	987 171	1 203 497	908 418	Debtors
Pohledávky z operací přímého pojištění	536 850	344 696	512 061	Receivables arising from direct insurance operations
Pohledávky za pojistníky	496 581	318 120	483 208	Receivables due from policyholders
Pohledávky za makléři	40 269	26 576	28 853	Receivables due from intermediaries
Pohledávky z operací zajištění	419 092	744 767	178 427	Receivables arising from reinsurance operations
Ostatní pohledávky	31 229	114 034	217 930	Other receivables
Ostatní aktiva	213 212	255 747	381 597	Other assets
Dlouhodobý hmotný majetek, jiný než pozemky a stavby (nemovitosti), zásoby	135 773	183 093	192 568	Tangible fixed assets other than land and buildings (real estate), inventories
Hotovost na účtech u finančních institucí a hotovost v pokladně	77 439	72 654	189 029	Cash on accounts in financial institutions and cash in hand
Přechodné účty aktiv	399 439	423 387	893 733	Temporary asset accounts
Naběhlé úroky a nájemné	15 492	48 084	2 416	Accrued interest and rent
Odložené pořizovací náklady na pojistné smlouvy	270 060	213 707	219 600	Deferred acquisition costs
Ostatní přechodné účty aktiv	113 887	161 596	671 717	Other temporary asset accounts
AKTIVA CELKEM	14 419 417	12 405 059	11 294 692	TOTAL ASSETS

Rozvaha Balance Sheet

PASIVA (v tis. Kč)	2004	2003	2002	LIABILITIES (in CZK ths)
Vlastní kapitál	2 227 817	1 530 690	1 432 829	Equity
Základní kapitál	600 000	600 000	600 000	Registered capital
Emisní ážio	29 782	29 782	29 782	Share premium
Ostatní kapitálové fondy	596 498	547 771	1 063 124	Other capital funds
Rezervní fond a ostatní fondy ze zisku	62 152	50 315	50 315	Statutory reserve fund and other funds from profit
Nerozdělený zisk minulých účetních období	290 985	66 083	66 083	Profit brought forward
Zisk nebo ztráta běžného účetního období	648 400	236 739	-376 475	Profit/loss for the financial year
Technické rezervy	9 774 842	8 657 232	7 517 708	Technical provisions
Rezerva na nezasloužené pojistné	1 111 341	1 074 122	1 129 701	Provision for unearned premiums
Rezerva pojistného životních pojištění	4 555 898	4 062 990	3 451 285	Life assurance provision
Rezerva na pojistná plnění	2 957 019	2 574 320	2 077 040	Provision for outstanding claims
Rezerva na prémie a slevy	78 368	84 448	69 342	Provision for bonuses and rebates
Vyrovňovací rezerva a jiné technické rezervy	1 067 588	853 255	780 370	Equalisation provision and other technical provisions
Rezerva pojistného neživotních pojištění	4 628	8 097	9 970	Non-life insurance provision
Technická rezerva na životní pojištění, je-li nositelem investičního rizika pojistník	338 946	71 490	13 318	Life insurance technical provision where the investment risk is borne by policyholders
Rezerva na ostatní rizika a ztráty	239 794	12 668	9 939	Provisions for other risks and losses
Depozita při pasivním zajištění	44 512	37 309	33 884	Deposits received from reinsurers
Věřitelé	1 001 331	1 330 949	1 406 081	Creditors
Závazky z operací přímého pojištění	269 352	229 716	242 413	Payables arising from direct insurance operations
Závazky z operací zajištění	565 524	940 578	1 031 875	Payables arising from reinsurance operations
Daňové závazky a závazky ze sociálního zabezpečení	14 195	14 573	13 444	Tax liabilities and payables due to social security institutions
Ostatní závazky	152 260	146 082	118 349	Other payables
Přechodné účty pasiv	792 175	764 721	880 933	Temporary liability accounts
PASIVA CELKEM	14 419 417	12 405 059	11 294 692	TOTAL LIABILITIES

Výkaz zisku a ztráty

Profit and Loss Account

TECHNICKÝ ÚČET K NEŽIVOTNÍMU POJIŠTĚNÍ (v tis. Kč)	2004	2003	2002	TECHNICAL ACCOUNT - NON-LIFE INSURANCE (in CZK ths)
1. Zasloužené pojistné, očištěné od zajištění:	4 374 161	3 941 767	3 641 124	Earned premiums, net of reinsurance:
Předepsané hrubé pojistné	7 242 027	7 344 389	6 608 331	Gross premiums written
Předepsané hrubé pojistné postoupené zajišťovatelům	- 2 834 931	-3 472 604	-2 924 547	Outward reinsurance premiums
Změna stavu rezervy na nezasloužené pojistné	-24 608	4 723	17 381	Change in provision for unearned premiums
Změna stavu rezervy na nezasloužené pojistné – podíl zajišťovatelů	-8 327	65 259	-60 041	Change in provision for unearned premiums, reinsurers' share
2. Převedené výnosy z finančního umístění z netechnického účtu	164 219	106 073	192 409	Allocated investment return transferred from non-technical account
3. Ostatní technické výnosy, očištěné od zajištění	884 015	744 247	562 314	Other technical income, net of reinsurance
4. Náklady na pojistná plnění, očištěné od zajištění:	- 2 874 954	-2 590 158	-2 935 000	Claims incurred, net of reinsurance
Náklady na pojistná plnění	-3 676 237	- 4 230 007	-4 564 046	Claims paid
Podíl zajišťovatelů na nákladech na pojistná plnění	1 109 700	2 097 712	2 338 711	Reinsurers' share in claims paid
Změna stavu rezervy na pojistná plnění	-17 601	313 013	-2 929 915	Change in provision for outstanding claims
Změna stavu rezervy na pojistná plnění – podíl zajišťovatelů	-290 816	-770 876	2 220 250	Change in provision for outstanding claims, reinsurers' share
5. Změna stavu ostatních technických rezerv – očištěná od zajištění	- 7 875	66 914	90 501	Changes in other technical provisions, net of reinsurance
6. Prémie a slevy, očištěné od zajištění	- 34 893	-35 148	-31 398	Bonuses and rebates, net of reinsurance
7. Čistá výše provozních nákladů:	-872 276	-897 358	-931 055	Net operating expenses:
Pořizovací náklady na pojistné smlouvy	-718 387	-631 580	-562 321	Acquisition costs
Změna stavu časově rozlišených pořizovacích nákladů	44 260	-34 438	-113 626	Change in deferred acquisition costs
Správní režie	-763 549	-931 816	-899 143	Administrative expenses
Provize od zajišťovatelů a podíly na ziscích, očištěné	565 400	700 476	644 035	Reinsurance commissions and profit participation, net
8. Ostatní technické náklady, očištěné od zajištění	-842 750	-1 089 976	-959 819	Other technical expenses, net of reinsurance
9. Změna stavu vyrovnávací rezervy	-13 608	-67 839	-64 060	Change in equalisation provision
10. VÝSLEDEK technického účtu k neživotnímu pojištění	776 039	178 522	-434 984	SUB-TOTAL on technical account for non-life insurance

Výkaz zisku a ztráty Profit and Loss Account

TECHNICKÝ ÚČET K ŽIVOTNÍMU POJIŠTĚNÍ (v tis. Kč)	2004	2003	2002	TECHNICAL ACCOUNT - LIFE INSURANCE (in CZK ths)
1. Zasloužené pojistné, očištěné od zajištění:				Earned premiums, net of reinsurance:
Předepsané hrubé pojistné	1 669 541	1 351 362	1 058 815	Gross premiums written
Předepsané hrubé pojistné postoupené zajišťovatelům	- 35 440	- 37 115	-23 860	Outward reinsurance premiums
Změna stavu rezervy na nezasloužené pojistné – podíl zajišťovatelů	-4 284	- 14 403	-16 686	Change in provision for unearned premiums, reinsurers' share
2. Výnosy z finančního umístění:	7 387 564	6 695 174	4 239 191	Income from financial placements:
Výnosy z ostatních finančních umístění a v tom: ovládané osoby				Income from other investments, with a separate indication of that derived from controlling influence
Výnosy z pozemků a staveb				Income from land and buildings
Výnosy z ostatních investic	409 760	369 128	382 298	Income from other investments
Výnosy z realizace finančního umístění	6 977 804	6 326 046	3 856 893	Income from disposal of financial placements
3. Přírůstky hodnoty finančního umístění	198 038	104 610	72 753	Unrealised gains on financial placements
4. Ostatní technické výnosy, očištěné od zajištění	100 909	73 150	81 125	Other technical income, net of reinsurance
5. Náklady na pojistná plnění, očištěné od zajištění:				Claims incurred, net of reinsurance
Náklady na pojistná plnění	-572 593	-332 164	-164 671	Claims paid
Podíl zajišťovatelů na nákladech na pojistná plnění	7 147	6 910	3 742	Reinsurers' share in claims paid
Změna stavu rezervy na pojistná plnění	-86 783	-41 716	14 082	Change in provision for outstanding claims
Změna stavu rezervy na pojistná plnění – podíl zajišťovatelů	12 501	2 299	1 466	Change in provision for outstanding claims, reinsurers' share
6. Změna stavu ostatních technických rezerv	-949 745	-739 961	-739 157	Changes in other technical provisions
Změna stavu rezerv pojistného životního pojištění	-494 160	-609 481	-731 840	Change in life assurance provision
Změna stavu rezerv pojistného životního pojištění – podíl zajišťovatelů	1 252	1 531		Change in life assurance provision, reinsurers' share
Změna stavu jiných rezerv – očištěná od zajištění	-456 837	-132 011	-7 317	Change in other provisions, net of reinsurance
7. Prémie a slevy, očištěné	6 222	-1 908		Bonuses and rebates, net of reinsurance

Výkaz zisku a ztráty Profit and Loss Account

TECHNICKÝ ÚČET K ŽIVOTNÍMU POJIŠTĚNÍ (v tis. Kč)	2004	2003	2002	TECHNICAL ACCOUNT - LIFE INSURANCE (in CZK ths)
8. Čistá výše provozních nákladů:	-447 215	-373 672	-358 924	Net operating expenses:
Pořizovací náklady na pojistné smlouvy	- 179 188	-141 426	-128 037	Acquisition costs
Časové rozlišení pořizovacích nákladů na pojistné smlouvy	12 093	28 545	4 738	Change in deferred acquisition costs
Správní režie	-292 257	-277 235	-246 377	Administrative expenses
Provize od zajišťovatelů a podíly na ziscích, očištěné	12 137	16 444	10 752	Reinsurance commissions and profit participation, net
9. Náklady na finanční umístění:	-6 925 320	-6 344 988	-3 976 056	Expenses connected with financial placements:
Náklady na správu finančního umístění	-166	-296	-923	Investment management charges
Náklady na realizaci finančního umístění	-6 925 154	-6 344 692	-3 975 133	Book value of disposed financial placements
10. Úbytky hodnoty finančního umístění	-61 735	-49 982	-10 761	Unrealised losses on financial placements
11. Ostatní technické náklady, očištěné od zajištění	-126 530	-89 790	-83 206	Other technical expenses, net of reinsurance
12. Převod výnosů z finančního umístění na netechnický účet	-208 633	-127 349	-224 243	Allocated investment return transferred to non-technical account
13. VÝSLEDEK technického účtu k životnímu pojištění	70 503	164 482	-105 134	SUB-TOTAL on technical account for life assurance

Výkaz zisku a ztráty Profit and Loss Account

NETECHNICKÝ ÚČET (v tis. Kč)	2004	2003	2002	NON-TECHNICAL ACCOUNT (in CZK ths)
1. Výsledek technického účtu k neživotnímu pojištění	776 039	178 522	-434 984	Result of technical account for non-life insurance
2. Výsledek technického účtu k životnímu pojištění	70 503	164 482	-105 134	Result of technical account for life assurance
3. Výnosy z finančního umístění:			33	Income from financial placements:
Výnosy z realizace finančního umístění			33	Income from disposal of financial placements
4. Převedené výnosy finančního umístění z technického účtu k životnímu pojištění	208 633	127 349	224 243	Allocated investment return transferred from life assurance technical account
5. Převod výnosů z finančního umístění na technický účet neživotního pojištění	-164 219	-106 073	-192 409	Allocated investment return transferred to non-life insurance technical account
6. Ostatní výnosy	23 988	138 897	188 438	Other income
7. Ostatní náklady	-6 729	-128 578	-156 472	Other expenses
8. Daň z příjmů z běžné činnosti	-259 546	-174 202	78 333	Income tax on ordinary activities
9. Zisk nebo ztráta z běžné činnosti po zdanění	648 669	200 397	-397 952	Profit/loss on ordinary activities after tax
10. Mimořádné výnosy		36 736	78 301	Extraordinary income
11. Mimořádné náklady			-55 880	Extraordinary expenses
12. Mimořádný zisk nebo ztráta		36 736	22 421	Extraordinary profit/loss
13. Ostatní daně a poplatky	-269	-394	-944	Other taxes and fees
14. Zisk nebo ztráta za účetní období	648 400	236 739	-376 475	Profit/loss for the financial year

Přehled o změnách vlastního kapitálu Statement of Changes in Equity

(v tis. Kč)	31. 12. 2004	31. 12. 2003	31. 12. 2002	(in CZK ths)
1. Základní kapitál				Registered capital
počáteční zůstatek	600 000	600 000	600 000	opening balance
zvýšení				increase
snížení				decrease
přeměna konvertibilních dluhopisů na akcie				conversion of convertible bonds into shares
uplatnění opcí a warrantů				exercising of options and warrants
konečný zůstatek	600 000	600 000	600 000	closing balance
2. Vlastní akcie				Own shares
3. Emisní ážio				Share premium
počáteční zůstatek	29 782	29 782	29 782	opening balance
zvýšení				increase
snížení				decrease
konečný zůstatek	29 782	29 782	29 782	closing balance
4. Rezervní fondy				Reserve funds
počáteční zůstatek	50 315	50 315	47 672	opening balance
povinný přiděl	11 837		2 643	mandatory allocation
jiné zvýšení				other increase
snížení				decrease
konečný zůstatek	62 152	50 315	50 315	closing balance
5. Kapitálové fondy	596 498	547 771	1 063 124	Capital funds
6. Nerozdělený zisk				Retained earnings
počáteční zůstatek	302 822	66 083	15 872	opening balance
zvýšení			50 211	increase
snížení	11 837			decrease
konečný zůstatek	290 985	66 083	66 083	closing balance
7. Neuhrazená ztráta				Accumulated losses
počáteční zůstatek		376 475	395 121	opening balance
zvýšení				increase
snížení		-376 475	-395 121	decrease
konečný zůstatek				closing balance
8. Zisk / ztráta za účetní období po zdanění	648 400	236 739	-376 475	Profit/loss for financial year after tax
9. Dividendy				Dividends

Vztahy mezi propojenými osobami

Na základě povinnosti stanovené obchodním zákoníkem podáváme zprávu o vztazích mezi propojenými osobami, tedy o podnikatelských vztazích k osobě ovládající, ovládané a ostatním propojeným osobám. Tyto osoby přináležejí koncernu Allianz. V účetním období roku 2004 a ani v předcházejících účetních obdobích neuzavřela Allianz pojišťovna, a. s., smlouvu ovládací a smlouvu o převodu zisku.

V dalším jsou uvedeny společnosti koncernu Allianz Group, s nimiž má Allianz pojišťovna, a. s., podstatné podnikatelské vztahy.

Souhrnný přehled

Osoba ovládající

Allianz Aktiengesellschaft, se sídlem v Mnichově, Německo;

Osoby ovládané

Allianz penzijní fond, a. s., se sídlem v Praze; Alfa Trade Corporation, s. r. o., se sídlem v Praze; Keva spol. s r. o., se sídlem v Bratislavě, Slovensko;

Ostatní propojené osoby

Allianz - Slovenská poisťovňa, a. s., se sídlem v Bratislavě, Slovensko; ELVIA Assistance, s. r. o., se sídlem v Praze; Dresdner Bank CZ, a. s., se sídlem v Praze; Allianz Lebensversicherungs-AG, se sídlem ve Stuttgartu, Německo; ELVIA Société d'Assurance de Voyages, se sídlem v Curychu, Švýcarsko; Allianz Marine & Aviation Versicherungs-Aktiengesellschaft, se sídlem v Hamburku, Německo; Hermes Kreditversicherungs-AG, se sídlem v Hamburku, Německo; Hermes-Kredit Service, s. r. o., se sídlem v Praze; Euler Hermes Čescob, úvěrová pojišťovna, a. s., Praha.

Related Parties Report

We provide this report on relations between related parties based on a provision of the Czech Commercial Code. By relations we mean commercial relations to controlling, controlled and other related parties. The parties involved are companies of the Allianz Group. During the fiscal year 2004, or during preceding periods, Allianz pojišťovna, a. s., did not sign any controlling agreement or transfer of profit agreement.

Below we have listed those companies of the Allianz Group, with which Allianz pojišťovna, a. s., has major commercial relations.

Summary

Controlling Party

Allianz Aktiengesellschaft, Munich, Germany;

Controlled Parties

Allianz penzijní fond, a. s., Prague; Alfa Trade Corporation, s. r. o., Prague; Keva spol. s r. o., Bratislava, Slovakia;

Other Related Parties

Allianz - Slovenská poisťovňa, a. s., Bratislava, Slovakia; ELVIA Assistance, s. r. o., Prague; Dresdner Bank CZ, a. s., Prague; Allianz Lebensversicherungs-AG, Stuttgart, Germany; ELVIA Société d'Assurance de Voyages, Zurich, Switzerland; Allianz Marine & Aviation Versicherungs-Aktiengesellschaft, Hamburg, Germany; Hermes Kreditversicherungs-AG, Hamburg, Germany; Hermes-Kredit Service, s. r. o., Prague; Euler Hermes Čescob, úvěrová pojišťovna, a. s., Prague.

Vztahy k osobě ovládající a osobám ovládaným mimo vztahů vyplývajících ze zajištění

Allianz Aktiengesellschaft

Allianz Aktiengesellschaft je mateřskou společností Allianz pojišťovny, a. s. Její podíl na základním kapitálu Allianz pojišťovny, a. s., činí 100 %.

Allianz Aktiengesellschaft plní úkoly holdingové společnosti koncernu.

Mezi Allianz Aktiengesellschaft a Allianz pojišťovnou, a. s., je uzavřena smlouva o manažerských službách z roku 2003. Tato smlouva nahradila smlouvu o poskytování služeb z roku 1994. Smlouva o manažerských službách se automaticky prodlužuje vždy o jeden rok, pokud není jednou ze smluvních stran vypovězena. Zahrnuje spolupráci v oblasti řízení, marketingu, počítačové technologie, služeb v oblasti personálních procesů (školení prodejních technik, rozvojové programy pro personál), vysílání pracovníků dočasně nebo trvale a podpory kontroly jakosti práce, rozvoje a zavedení vnitropodnikového kontrolního systému. Smlouva je uzavřena za podmínek, které platí i pro třetí osoby.

Allianz penzijní fond, a. s.

Allianz penzijní fond, a. s., je 100% dceřinou společností Allianz pojišťovny, a. s. Allianz penzijní fond, a. s., vznikl v září 1997 splynutím společností Allianz-Hypo penzijního fondu, a. s., a Živnobanky penzijního fondu, a. s. V listopadu 2000 odkoupila Allianz pojišťovna, a. s., 45% podíl na základním kapitálu společnosti od Živnostenské banky, a. s., se sídlem v Praze a v dubnu roku 2001 10% podíl na základním kapitálu společnosti od HypoVereinsbank CZ, a. s., se sídlem v Praze.

Allianz penzijní fond, a. s., a Allianz pojišťovna, a. s., úzce spolupracují a koordinují své činnosti v oblasti obchodu. Mezi oběma společnostmi je uzavřena od roku 1995 smlouva o spolupráci při prodeji penzijního připojištění obchodními zástupci Allianz pojišťovny, a. s. Platnost smlouvy se automaticky prodlužuje vždy o jeden rok s možností její vypovědi. Smlouvy o zprostředkování penzijního připojištění včetně provizních ujednání jsou uzavřeny za podmínek, které platí i pro třetí osoby.

Relations to Controlling Party and Controlled Parties other than via Reinsurance

Allianz Aktiengesellschaft

Allianz Aktiengesellschaft is the group holding company and the parent company of Allianz pojišťovna, a. s., with a 100% shareholding.

In 2003, Allianz Aktiengesellschaft and Allianz pojišťovna, a. s., signed an agreement on management services, which replaced the agreement on provision of services concluded in 1994. The agreement on management services is automatically renewable for one year at a time, unless terminated by either party. It provides for cooperation in management, marketing, IT, human resources services (sales techniques training, personnel development programmes), temporary or permanent secondment of employees and support of quality control, development and implementation of a company controlling system. The contract has been concluded under standard terms and conditions as would apply to third parties.

Allianz penzijní fond, a. s.

Allianz penzijní fond, a. s., is a 100% subsidiary of Allianz pojišťovna, a. s. It was established in September 1997 by the merger of Allianz-Hypo penzijní fond, a. s., and Živnobanka penzijní fond, a. s. In November 2000, Allianz pojišťovna, a. s., purchased a 45% holding in the registered capital of Allianz penzijní fond, a. s., from Živnostenská banka, a. s., Prague, and in April 2001, a 10% shareholding from HypoVereinsbank CZ, a. s., Prague.

Allianz penzijní fond, a. s., and Allianz pojišťovna, a. s., closely cooperate and coordinate their sales activities. In 1995, the two companies signed an agreement on cooperation regarding the sale of supplementary pension insurance by Allianz pojišťovna sales agents. The contract is automatically renewable for a year at a time, with the option of termination by notice. The contract on supplementary pension insurance brokerage, including provisions on commission, has been concluded under standard terms and conditions as would apply to third parties.

S cílem využití synergie úzce spolupracují, resp. koordinují, Allianz pojišťovna, a. s., a Allianz penzijní fond, a. s., činnosti v oblastech řízení, řízení obchodních zástupců při zprostředkování prodeje penzijního připojištění obchodními zástupci Allianz pojišťovny, a. s., správy aktiv, marketingu, počítačové technologie a služeb v oblasti personálních procesů (školení prodejních technik, rozvojové programy pro personál, souběhy pracovních poměrů). S cílem upravit tuto spolupráci a spravedlivě rozdělit provozní náklady vážící se k této spolupráci, uzavřely v roce 2004 Allianz pojišťovna, a. s., a Allianz penzijní fond, a. s., smlouvu o spolupráci. Smlouva je uzavřena na dobu neurčitou s možností výpovědi. Dohody o dočasném přidělení k výkonu práce k jinému zaměstnavateli, tj. k Allianz penzijnímu fondu, a. s., byly v důsledku změn příslušných právních předpisů v roce 2004 ukončeny. Mzdové náklady vyslaných pracovníků uhradil Allianz penzijní fond, a. s., Allianz pojišťovně, a. s., v termínech stanovených dohodami.

Mezi Allianz penzijním fondem, a. s., a Allianz pojišťovnou, a. s., byla v roce 2004 uzavřena smlouva o spolupráci při využití infrastruktury informačních technologií, která nahradila smlouvu o poskytování služeb z roku 1997. Smlouva upravuje rozdělení provozních nákladů v souvislosti s tím, jak Allianz penzijní fond, a. s., využívá infrastrukturu informačních technologií Allianz pojišťovny, a. s. Smlouva je uzavřena na dobu neurčitou s možností výpovědi.

Společnosti uzavřely v roce 2002 podnájemní smlouvu na nebytové prostory, ve kterých má Allianz penzijní fond, a. s., své sídlo. Podnájemní smlouva je sjednána za podmínek platných pro třetí osoby.

Alfa Trade Corporation, s. r. o.

Alfa Trade Corporation, s. r. o., dceřiná společnost Allianz Lebensversicherungs AG, je koncernovým podnikem Allianz.

Allianz pojišťovna, a. s., má pronajatu od Alf Trade Corporation, s. r. o., nemovitost Rubešova 162/8, Praha 2, ve které má umístěny své pojišťovací provozy. Nájemní smlouva včetně nájmu je sjednána za podmínek, které platí i pro třetí osoby. Allianz pojišťovna, a. s., vykonává vliv na jmenování statutárních orgánů.

In order to use synergy effects, Allianz pojišťovna, a. s., and Allianz penzijní fond, a. s., coordinate their activities in the area of management, management of Allianz pojišťovna sales agents in the sale of supplementary pension insurance, asset management, marketing, IT, and human resources services (sales techniques training, personnel development programmes, secondment of employees). To provide for this type of cooperation and to divide the related operating costs, Allianz pojišťovna, a. s., and Allianz penzijní fond, a. s., signed an agreement on cooperation in 2004. The contract is signed for an unlimited period of time, with the option of termination by notice. Secondment agreements for Allianz pojišťovna employees to work for Allianz penzijní fond, a. s., were terminated last year due to a change in the relevant legislation. Allianz penzijní fond, a. s., had reimbursed the wages of these employees to Allianz pojišťovna, a. s., by agreed deadlines.

In 2004, Allianz penzijní fond, a. s., and Allianz pojišťovna, a. s., concluded an agreement on cooperation in using IT infrastructure, which replaced the agreement on provision of services concluded in 1997. The current agreement provides for the division of operating costs related to the use of Allianz pojišťovna's IT infrastructure by Allianz penzijní fond, a. s. The agreement is concluded for an indefinite period of time, with the option of termination by notice.

In 2002, the companies concluded a sublease agreement for non-residential premises that house the registered office of Allianz penzijní fond, a. s. The sublease agreement has been concluded under standard terms and conditions as would apply to third parties.

Alfa Trade Corporation, s. r. o.

Alfa Trade Corporation, s. r. o., is a subsidiary of Allianz Lebensversicherungs AG and an Allianz Group member.

Allianz pojišťovna, a. s., leases premises at Rubešova 162/8, Prague 2, from Alfa Trade Corporation, s. r. o., where it conducts its insurance operations. The lease agreement, including the rental amount, has been concluded under standard terms and conditions as would apply to third parties. Allianz pojišťovna, a. s., uses its influence to nominate the statutory bodies of Alfa Trade Corporation, s. r. o.

Keva spol. s r. o.

Keva spol. s r. o., dceřiná společnost Allianz Lebensversicherungs-AG, je koncernovým podnikem Allianz. Pronajímá Allianz pojišťovně, a. s., nemovitost ve svém vlastnictví Římská 103/12, ve které má Allianz pojišťovna, a. s., sídlo a umístěny své pojišťovací provozy. Nájemní smlouva včetně nájmu je sjednána za podmínek, které platí i pro třetí osoby. Allianz pojišťovna, a. s., vykonává vliv na jmenování statutárních orgánů.

Vztahy k osobám propojeným mimo vztahů vyplývajících ze zajištění**Allianz - Slovenská poisťovňa, a. s.**

Allianz - Slovenská poisťovňa, a. s., je koncernovým podnikem Allianz. Spolupráce obou společností se opírá o dohodu o spolupráci z roku 1997 s automatickým prodlužováním její platnosti a týká se zejména spolupráce při vývoji pojistných produktů a spolupráce v informačních technologiích. Smlouva je uzavřena za podmínek, které platí i pro třetí osoby.

ELVIA Assistance, s. r. o.

ELVIA Assistance, s. r. o., dceřiná společnost švýcarské pojišťovny ELVIA Reiseversicherungs-Gesellschaft, se sídlem v Curychu, je koncernovým podnikem Allianz. ELVIA Assistance, s. r. o., provádí na smluvní bázi asistenční služby pro pojištění léčebných výloh v zahraničí, cestovní pojištění, havarijní pojištění vozidel a pojištění odpovědnosti za škodu způsobenou provozem vozidla a pojištění domácnosti pro Allianz pojišťovnu, a. s. Pro smlouvy o asistenční spolupráci platí podmínky, které platí i pro třetí osoby. Společnost prováděla v roce 2004 pro Allianz pojišťovnu, a. s., několik telefonických průzkumů spokojenosti klientů, které byly upraveny řádnou objednávkou a následně zaplacený.

Hermes-Kredit Service, s. r. o.

Hermes-Kredit Service, s. r. o., jako dceřiná společnost Hermes Beteiligungen GmbH, se sídlem v Hamburku, SRN, je koncernovým podnikem Allianz. Tato společnost na základě smlouvy o obchodním zastoupení z roku 1999 vykonává pro Allianz pojišťovnu, a. s., zprostředkování pojištění záruky a pojištění pohledávek. Pro smlouvu platí podmínky, které platí i pro třetí osoby.

Keva spol. s r. o.

Keva spol. s r. o. is a subsidiary of Allianz Lebensversicherungs-AG and an Allianz Group member. Keva spol. s r. o. leases premises at Římská 103/12 to Allianz pojišťovna, a. s., which house the Allianz pojišťovna, a. s. headquarters and insurance operations. The lease agreement, including the rental amount, has been concluded under standard terms and conditions as would apply to third parties. Allianz pojišťovna, a. s., uses its influence to nominate the statutory bodies of Keva spol. s r. o.

Relations to Parties Related other than via Reinsurance**Allianz - Slovenská poisťovňa, a. s.**

Allianz - Slovenská poisťovňa, a. s., is an Allianz Group member. The mutual cooperation of the two companies is based on an agreement on cooperation concluded in 1997, which is automatically renewable. The contract involves the areas of product development and IT. The contract has been concluded under standard terms and conditions as would apply to third parties.

ELVIA Assistance, s. r. o.

ELVIA Assistance, s. r. o., is a subsidiary of Swiss insurer ELVIA Reiseversicherungs-Gesellschaft, Zurich, and an Allianz Group member. On a contractual basis, ELVIA Assistance, s. r. o., provides Allianz pojišťovna clients with assistance services in medical expense insurance abroad, travel insurance, motor hull insurance, motor third party liability insurance and household insurance. The assistance service contract has been concluded under standard terms and conditions as would apply to third parties. In 2004, the company conducted several telephone surveys for Allianz pojišťovna, a. s., regarding client satisfaction, the surveys were based on a regular order and paid for as due.

Hermes-Kredit Service, s. r. o.

Hermes-Kredit Service, s. r. o., is a subsidiary of Hermes Beteiligungen GmbH, Hamburg, Germany and an Allianz Group member. On the basis of an agency agreement concluded in 1999, Hermes-Kredit Service, s. r. o., brokers credit insurance and insurance of receivables for Allianz pojišťovna, a. s. The contract has been concluded under standard terms and conditions as would apply to third parties.

Euler Hermes Čescob, úvěrová pojišťovna, a. s.

Je koncernovým podnikem Allianz. Allianz pojišťovna, a. s., a Euler Hermes Čescob, úvěrová pojišťovna, a. s., koordinují své postupy při prodeji pojistných produktů pojištění úvěru a záruky. Společnost Hermes-Kredit Service, s. r. o., zprostředkovává pro uvedenou společnost prodej pojistných produktů.

Dresdner Bank CZ, a. s.

Dresdner Bank CZ, a. s., dceřná společnost Dresdner Bank AG se sídlem ve Frankfurtu n. M., Německo, byla do října 2004 koncernovým podnikem Allianz.

V roce 2002 uzavřela Allianz pojišťovna, a. s., s Dresdner Bank CZ, a. s., smlouvu o vzájemné podpoře prodeje. Smlouva byla uzavřena za podmínek, které platí i pro třetí osoby. Obě společnosti využívaly vzájemně na základě podnájemních smluv a za úhradu obvyklou ve dvou místech společně obchodní prostory. Allianz pojišťovna, a. s., využívala nevýlučně, za podmínek platných i pro třetí osoby, bankovních služeb Dresdner Bank CZ, a. s. Spolupráce s bankou byla ukončena v druhé polovině roku 2004, kdy její aktivity v ČR převzala BAWAG International Bank CZ, a. s.

V účetním období roku 2004 se dále uskutečnila spolupráce se společností skupiny Allianz, a to Allianz Lebensversicherungs-AG. Tato společnost vyfakturovala za poskytované služby částky, jejichž hodnota byla stanovena z tržních cen.

Vztahy k osobě ovládající a propojeným osobám v oblasti zajištění

Na zajištěném programu Allianz pojišťovny, a. s., se podílejí tyto společnosti koncernu Allianz:

Allianz Aktiengesellschaft; ELVIA Société d'Assurance de Voyages; Allianz Globus MAT Versicherungs -Aktiengesellschaft; Hermes Kreditversicherungs-AG. Další společnosti koncernu přebírají rizika fakultativně.

Euler Hermes Čescob, úvěrová pojišťovna, a. s.

Euler Hermes Čescob, úvěrová pojišťovna, a. s., is an Allianz Group member based in Prague. Allianz pojišťovna, a. s., and Euler Hermes Čescob, úvěrová pojišťovna, a. s., coordinate their activities in the sale of credit and warranty insurance products. Sales of insurance products are brokered by Hermes-Kredit Service, s. r. o.

Dresdner Bank CZ, a. s.

Dresdner Bank CZ, a. s., a subsidiary of Dresdner Bank AG, Frankfurt-am-Main, Germany, was until October 2004 an Allianz Group member.

In 2002, Allianz pojišťovna, a. s., and Dresdner Bank CZ, a. s., concluded a cooperation agreement in the area of sales. The agreement has been concluded under standard terms and conditions as would apply to third parties. The companies, under rental agreements and for customary fees, use two common business premises. Allianz pojišťovna, a. s., uses banking services of Dresdner Bank CZ, a. s., on a non-exclusive basis, under the same conditions as third parties. The cooperation with the bank was terminated in the second half of 2004, when its activities in the Czech Republic were assumed by BAWAG International Bank CZ, a. s.

During the 2004 fiscal year, Allianz pojišťovna, a. s., cooperated with another Allianz Group company, Allianz Lebensversicherungs-AG. For its services, the company invoiced Allianz pojišťovna, a. s., standard market fees.

Relations to Controlling Party and Related Parties in the Area of Reinsurance

The following Allianz Group companies take part in the reinsurance programme of Allianz pojišťovna, a. s.: Allianz Aktiengesellschaft; ELVIA Société d'Assurance de Voyages; Allianz Globus MAT Versicherungs -Aktiengesellschaft; and Hermes Kreditversicherungs-AG. Other group members are only facultative reinsurers.

Zajištění je vyúčtováno na základě zajištných smluv, které jsou uzavřeny mezi Allianz pojišťovnou, a. s., a uvedenými společnostmi koncernu Allianz za podmínek, které platí i pro třetí osoby. Podíly zajištitelů jsou vykazovány v souladu s účetními předpisy.

Allianz Aktiengesellschaft

Allianz Aktiengesellschaft se z titulu koncernového zajištitel z zásadním způsobem podílí na zajištném programu Allianz pojišťovny, a. s. Mateřská společnost Allianz pojišťovny, a. s., také převzala do zajištění příslušný podíl Allianz pojišťovny, a. s., na ručení za závazky České kanceláře pojistitelů.

ELVIA Société d'Assurance de Voyages

ELVIA Société d'Assurances de Voyages vystupuje ve vztahu s Allianz pojišťovnou, a. s., jako zajištitel pojištění léčebných výloh v zahraničí, cestovního pojištění, havarijního pojištění vozidel a pojištění odpovědnosti za škodu způsobenou provozem vozidla.

Allianz Marine & Aviation Versicherungs-Aktiengesellschaft

Allianz Marine & Aviation Versicherungs-Aktiengesellschaft vystupuje ve vztahu k Allianz pojišťovně, a. s., jako zajištitel leteckých rizik.

Hermes Kreditversicherungs AG

Hermes Kreditversicherungs AG se v rámci zajištného programu Allianz pojišťovny, a. s., podílí na zajištění pojištění záruk a pojištění pohledávek.

V účetním období nevydala Allianz pojišťovna, a. s., záruky, neposkytla půjčky a nepřijala jiné finanční závazky ve vztahu k propojeným osobám.

Reinsurance is invoiced on the basis of reinsurance contracts concluded between Allianz pojišťovna, a. s., and the above Allianz Group companies under standard terms and conditions as would apply to third persons. The reinsurers' shares are accounted in accordance with valid accounting principles.

Allianz Aktiengesellschaft

Allianz Aktiengesellschaft, as the Group reinsurer, has a major stake in the reinsurance programme of Allianz pojišťovna, a. s. The parent company of Allianz pojišťovna, a. s., has also taken over the reinsurance part of Allianz pojišťovna, a. s., towards the Czech Bureau of Insurers.

ELVIA Société d'Assurance de Voyages

ELVIA Société d'Assurance de Voyages acts as the Allianz pojišťovna, a. s. reinsurer of medical care expenses insurance abroad, travel insurance, motor hull insurance and motor third party liability insurance.

Allianz Marine & Aviation Versicherungs-Aktiengesellschaft

Allianz Marine & Aviation Versicherungs-Aktiengesellschaft acts as the Allianz pojišťovna, a. s. reinsurer of aviation risks.

Hermes Kreditversicherungs AG

As part of the Allianz pojišťovna, a. s., reinsurance programme, Hermes Kreditversicherungs AG participates in the reinsurance of credit insurance and insurance of receivables.

During the accounting period, Allianz pojišťovna, a. s., provided no guarantees or loans and assumed no financial obligations with respect to the related persons.

Závěrečné prohlášení představenstva společnosti Allianz pojišťovny, a. s.

Prohlašujeme, že jsme do zprávy společnosti Allianz pojišťovny, a. s., o vztazích mezi propojenými osobami, vyhotovované dle ust. § 66a, odst. 9, Obchodního zákoníku, pro účetní období počínající 1. 1. 2004 a končící 31. 12. 2004, uvedli veškeré, v tomto účetním období uzavřené či uskutečněné a nám k datu podpisu této zprávy známé:

- > smlouvy mezi propojenými osobami,
- > plnění a protiplnění poskytnuté propojeným osobám,
- > jiné právní úkony učiněné v zájmu těchto osob,
- > veškerá opatření přijatá nebo uskutečněná v zájmu nebo na popud těchto osob.

Prohlašujeme, že si nejsme vědomi skutečnosti, že by z výše uvedených smluv nebo opatření vznikla Allianz pojišťovně, a. s., majetková újma.

Výroční zpráva Allianz pojišťovny, a. s., za rok 2004 v nezkrácené verzi je k dispozici k nahlédnutí v sídle společnosti.

Closing Statement of the Board of Management of Allianz pojišťovna, a. s.

We declare that, according to Section 66a (9) of the Commercial Code, the report of Allianz pojišťovna, a. s., on related parties for the accounting period starting January 1, 2004 and ending December 31, 2004 includes all of the following items, known to us as of the closing date of this report to have been concluded or carried out during this period:

- > Contracts between related parties;
- > Services provided to or by related parties;
- > Other legal acts undertaken in the interest of these parties; and
- > Any decisions or arrangements made in the interest, or upon request, of these parties.

We hereby declare that we are not aware of any of the above agreements or arrangements being detrimental to the assets of Allianz pojišťovna, a. s.

The unabridged Annual Report of Allianz pojišťovna, a. s., for 2004 is available at the company's registered office.

Kontakty Contacts

Generální ředitelství Head Office

Římská 103/12
120 00 Praha 2
tel. 224 405 111
fax 224 405 555
on-line: klient@allianz.cz, www.allianz.cz
Zelená linka | Hotline: tel. 800 170 000

Oblastní ředitelství Branch Offices

Praha I

Náměstí Míru 9
120 53 Praha 2
tel. 221 596 560
fax 224 247 548

Praha II

Kolbenova 5a
190 00 Praha 9
tel. 284 011 561
fax 284 011 565

Praha III

Krátkého 2
190 00 Praha 9
tel. 242 447 171

střední Čechy

Bucharova 2
158 00 Praha 5
tel. 224 405 701, 771
fax 224 405 772

České Budějovice

Pražská 24
370 04 České Budějovice
tel. 385 791 111
fax 385 791 999

Plzeň

Bezručova 10
304 30 Plzeň
tel. 377 220 732
fax 377 221 141

Ústí nad Labem

Mírové nám. 37
400 02 Ústí nad Labem
tel. 472 707 111
fax 472 707 112

Pardubice

Sladkovského 332
530 02 Pardubice
tel. 466 615 088
fax 466 615 320

Brno

Hlinky 144
603 00 Brno
tel. 543 424 951-9
fax 543 424 965

Ostrava

28. října č. 29
702 00 Ostrava
tel. 596 279 000
fax 596 279 001

Olomouc

Jeremenkova 40B
772 00 Olomouc
tel. 587 333 250
fax 587 333 255

Liberec

Jánská 871/10
460 01 Liberec
tel. 485 106 722
fax 485 106 723

Vydala / Published by

Allianz 

©2005 Allianz pojišťovna, a. s.
Římská 103/12, 120 00 Praha 2

Osoby odpovědné za výroční zprávu /
Persons responsible for Annual Report
Milan Káňa a Štěpánka Douchová

Design a produkce / Design and production
KUKLIK®
www.kuklik.cz

Fotografie / Photography
Zuzana Kačerová

Tisk / Printed by
Triangl, s.r.o.